



„Männerchor weiter pflegen“

Knut Häckel über Solidargemeinschaft, ukrainische Chorleiterin und die Ode an die Freude. **SEITE 3**



Auf zum Spieleutetreff!

7. Sächsisches Spieleutetreffen am 10. Mai im PEP Torgau mit fünf Klangkörpern. **SEITE 10**



Das war's mit dem Wumms!

Kabarett Schwarzwald gastiert am 10. Mai in der Torgauer Stadtbibliothek. **SEITE 11**

GSW Grundstücksservice Welsau

Michael Schulze
Schenkweg 11 • 04860 Torgau OT Welsau

- Pflasterarbeiten • Zäune / Sichtschutz
- Bagger- und Erdarbeiten • Galabau
- Baum-/Heckenschnitt + Rodung



Rufen Sie einfach an: 0172 5484468

Gärtnerei geöffnet

PÜLSWERDA. Die Gärtnerei Orłowski lädt zum verkaufsoffenen Wochenende am 10. und 11. Mai von 10 bis 15 Uhr ein. Es steht den Gästen das komplette Gärtnerei-Angebot zur Verfügung – Ein Ausflug ins Blühende. **SWB**

Erlebnisführung zum Muttertag

TORGAU. Am Sonntag, 11. Mai, beginnt um 15 Uhr die erste Führung in der Reihe „Riechst Du noch oder duftet Du schon?“ im Stadtmuseum Torgau. Anlässlich des Muttertags geht es um die Frauen und ihre Schönheit, daher ist das Thema „Genuss, Geschichte und Düfte“ Programm. In 90 Minuten erwarten die Besucher Geschichte und Geschichten rund um die weibliche Schönheit zum Riechen und Schmecken, zum Genießen und Erkunden. **SWB**

TORGAU. Am Sonntag, 11. Mai, ist bekanntlich Muttertag. Was liegt da näher, als die Mütter mit einer blumigen Aufmerksamkeit zu beschenken? Torsten Funke vom Blumenhaus Schubert empfiehlt, neben einem kreativ gebundenen Blumenstrauß, besondere Pflanzschalen oder Balkonpflanzen als haltbares Geschenk. Geöffnet haben die Filialen in der Thomas-Müntzer-Straße 2, in Eilenburger Straße 26 und in der Zinnaer Straße 10E in Torgau Nordwest am Wochenende, also Samstag und Sonntag, jeweils von 9 bis 12 Uhr. Torsten Funke rät, telefonisch unter 03421 902460 vorzubestellen und den Lieferservice zu nutzen.

Ein Dankeschön an alle Mütter

ANZEIGE



Foto: SWB/HJL

Die neuen Küchen – raffiniert, intelligent und voller Leidenschaft!!! **TOP Küchen Jenisch** ☎ **03421 718617**
... weil Sie mich kennen **Zinnaer Straße 10 d 04860 Torgau**

alloptik Freude am Sehen

Endlich wieder da!

Rabatt-Gutscheine!

Gültig bis zum 31.05.2025

Bei Vorlage: 50 € RABATT **Top-Angebot 1** z.B. beim Kauf einer... **Komfort-Einstärkenbrille**

Bei Vorlage: 100 € RABATT **Top-Angebot 2** z.B. beim Kauf einer... **Premium-Gleitsichtbrille**

1) Gültig beim Kauf einer Brille mit Komfort-Gläsern (inkl. Hartschicht + Superentspiegelung) ab 200€ bzw. 2) beim Kauf einer Brille mit Premium-Gläsern (inkl. Hartschicht + Superentspiegelung + Lotusbeschichtung) ab 350€. 3) Keine Barauszahlung, je Brille nur ein Gutschein. Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen. Korrektur bis sph. -8,0 dpt. / +6,0 dpt. Gleitsicht: Add 3,0 möglich. (Abweichende Stärken gegen Aufpreis). Aktion gültig bei Auftragserteilung im Zeitraum vom 1.5.25 bis 31.5.25.

allOptik sucht die Besten, allOptik zahlt am besten!

Für Torgau suchen wir ab sofort: Augenoptiker oder AO-Meister (m/w/d)

Komm zu uns! Bewerben oder mehr Infos gerne unter: bewerbung@alloptik.de o. per Post an: allOptik, Verwaltung, Markt 23, 08289 Schneeberg

Top-Angebot 3 **allOptik-Fassung inklusive ZEISS Einstärkengläsern⁴⁾ 149⁹⁰**

Top-Angebot 4 **allOptik-Fassung inklusive ZEISS Gleitsichtgläsern⁵⁾ 299⁹⁰**

allOptik präsentiert: **Ray-Ban** | **Meta**

Das Handy für die Nase!

Fotos und Videos, Sprach- oder Videoanrufe ohne Telefon, Song-Playlists mit Surround-Sound, Facebook oder Instagram Live-Streams, KI gestützte Erklärung von Objekten, ...

Statt 379,-€ zur Markteinführung bei allOptik nur... **329€**

Mehr Infos auch im Web unter: www.alloptik.de

4) allOptik-Kollektion-Fassung inklusive ZEISS Einstärkengläsern (n = 1.5) mit Hartschicht, Superentspiegelung und DuraVision® Chrome UV von ZEISS. 5) allOptik-Kollektion-Fassung inklusive ZEISS Gleitsichtgläsern (n = 1.5) mit Hartschicht, Superentspiegelung und DuraVision® Chrome UV von ZEISS. Alle Gläser: Korrektur bis sph. -8,0 dpt. /+6,0 dpt. Gleitsicht: Add 3,0 möglich. Abweichende Stärken gegen Aufpreis. Abbildungen symbolisch. allOptik ist ein Unternehmen der Thomas Buschner & Andreas Süß GbR Sitz: 08289 Schneeberg, Markt 23

Torgau, Fischerstr. 2, Telefon: 03421 773058

Sehtest kostenlos und ohne Termin möglich! 12x – auch in Ihrer Nähe!

ZEISS Händler

GASTHOF ZU WELSAU
 Familientradition seit 1872

Tagesessen

vom 12. bis 16. Mai 2025
 Schenkweg 2, 04860 Welsau,
 Tel. 03421 906191

Montag	<ul style="list-style-type: none"> Schweineschnitzel, Blumenkohl und Kroketten 6,10 € Geflügel-Rahmgulasch mit Gabelspaghetti 5,70 €
Dienstag	<ul style="list-style-type: none"> Hähnchenschnitzel, Buttermöhren, Bandnudeln und Rahmsoupe 6,10 € Rinderleber, Zwiebeln, Sauerkraut, Kartoffelstampf und Soße 5,70 €
Mittwoch	<ul style="list-style-type: none"> Schweineroulade, Rotkohl, Kartoffeln und Soße 6,10 € Hähnchenkeule mit Kartoffelsalat 5,70 €
Donnerstag	Ruhetag/Feiertag
Freitag	<ul style="list-style-type: none"> Rindergulasch, Blumenkohl und Kartoffeln 6,10 € Studentenschnitzel (Jägerschnitzel), Spirelli und Tomatensoße 5,70 €

Änderungen vorbehalten

Wäsche GRATIS zum Muttertag

Das Team der Kühne Autohäuser wünscht allen Müttern alles Gute und schenkt Ihnen eine Gratis-Wäsche für das Fahrzeug. Es ist ganz einfach: **Coupon ausschneiden, Mutter kommt persönlich zu uns und das Auto strahlt wieder.**

Aktionszeitraum: 12. - 15.05.2025

Nordstraße 1 04860 Torgau

KÜHNE AUTOHAUSER - weil's persönlicher ist!

ACHTUNG!!!

Unser Kundendienst im Haus der Presse, Elbstraße 3 in Torgau ist vom **19. bis 30. Mai 2025 geschlossen.**

Reitturnier in Börln

BÖRLN. Der Börlner Reitsportverein 99 lädt am Wochenende, 17. und 18. Mai, zu einem Reitturnier auf den Sportplatz Börln. Neben Ponyreiten und einer Hüpfburg für die Kinder, locken ein Showprogramm und Bauernmarkt. Für das leibliche Wohl wird bestens gesorgt sein. Neben dem Sportlichen von der Fühzügelklasse bis zum Springen ist am Samstagabend ab 19 Uhr die Parcoursparty mit der Alpha-Disco einer der Höhepunkte. Kleine Pferdefans kommen mit Ponyreiten von 14 bis 16 Uhr auf ihre Kosten. Auf einem Bauernmarkt werden Gemüse, Honig und Futtermittel angeboten. Der Eintritt ist frei. **SWB**

Pokalfinale im Waldstadion

MEHDERITZSCH. Der FC Elbaue Torgau hat die Zusage erhalten, das Finale um den Sachsenpokal der A-Junioren auszugetragen. Termin ist der Himmelfahrtstag, 29. Mai, im Mehderitzscher Waldstadion. Anstoß ist 14 Uhr. Zuvor werden die Finalisten ermittelt: In den Halbfinals stehen sich Lok Leipzig und der Chemnitz FC (2:4) sowie RB Leipzig und Dynamo Dresden (am 14. Mai) gegenüber. Die Vereins-Verantwortlichen bringen zurzeit das Waldstadion auf Vordermann, beispielsweise werden größere Ersatzbänke und Toiletten-Container aufgestellt. **SWB**

Sparkassen TNT im Seebad

SCHILDAU. Der Sparkassen TNT Triathlon im Seebad Schildau wird in diesem Jahr am 28. Juni ausgetragen. Bereits um 11 Uhr startet das Rad Einzelzeitfahren (Extra-Wertung für Junioren und Senioren), um 14 Uhr werden die Landesliga-Teams auf die Strecke geschickt. Der Supersprint beginnt um 14.15 Uhr, die Staffeln gehen um 17 Uhr ins Rennen und das Jedermann-Rennen wird 17.15 Uhr gestartet. **SWB**

Informationen und Anmeldungen www.sparkassen-tnt.de, oder per Telefon 0172 3423806.

Kontakt: Stephan Albrecht, Telefon 0162 6165061

Liegt ein neuer Zuschauerrekord in der Luft?

ENDSPIELE IM DOPPELPAK im Torgauer Hafenstadion am 28. Mai



Druckfrisch und heiß begehrt: Die Final-Tickets für das TZ-Bärenpokal-Endspiel am 28. Mai. Foto: SWB/HL

TORGAU. Der Mittwoch vor dem Männertag hat sich in den vergangenen Jahren als ein bewährter Termin erwiesen, um das Finale um den TZ-Bärenpokal aus-

zuspielen. Der Termin in diesem Jahr fällt auf Mittwochabend, 28. Mai. Um 20.45 Uhr wird das Endspiel zwischen dem SC Hartenfels Torgau 04 und der LSG Löbnitz im

Hafenstadion unter Flutlicht angepfiffen. Die Konstellation mit den Torgauern im Finale in der eigenen Stadt lässt die Vermutung zu, dass es einen neuen Zu-

schaucherrekord geben könnte. In den vergangenen Jahren lag die Zahl eigentlich immer konstant zwischen 1000 und 1200 Fans, die sich die besondere Atmosphäre nicht entgehen lassen wollten. Beide Mannschaften spielen mit unterschiedlichem Erfolg in der Nordsachsenliga – während der SC Hartenfels 04 klar an der Tabellenspitze liegt, rangieren die Löbnitzer im Mittelfeld. Aber das hat in einem Finale wenig Aussagekraft. Zuvor, 18 Uhr, wird der Sieger bei den A-Junioren gekürt: Es stehen sich der FC Elbaue Torgau und der FC Bad Dübau 1921 gegenüber. **SWB**

Tickets gibt es im Haus der Presse, Elbstraße 3 bis zum 16. Mai zu den Öffnungszeiten: Montag bis Mittwoch von 8 - 13 Uhr und von 14 - 16 Uhr Donnerstag von 8 - 13 Uhr und 14 bis 18 Uhr Freitag von 8 - 13 Uhr, an der Abendkasse und bei beiden Vereinen.

5.000 Euro für den Ruderverein

TRV WURDE MIT EINER GROßZÜGIGEN SPENDE BEDACHT und investiert in die Zukunft

TORGAU. Im Rahmen einer Spendenaktion der Thomas Philipps GmbH & Co KG durfte sich der Torgauer Ruderverein (TRV) über einen Gewinn von 5.000 Euro freuen. Sven Reichel, Inhaber des Thomas Philipps Markts in Falkenberg/Elster überbrachte die frohe Nachricht am Elbe Day Wochenende. Er fühlt sich dem TRV und dessen Engagement für Nachwuchs- und Breitensport persönlich verbunden und freut sich mit dem Verein. Ein neues Vereinsgebäude befindet sich derzeit in der Planungsphase und die Spende leistet einen Beitrag zur Beschaffung der notwendigen finanziellen Mittel. Interessierte Kinder ab acht Jahre sowie Erwachsene sind herzlich willkommen im Rahmen eines Schnuppertrainings den Rudersport sowie den Verein kennenzulernen. **SWB**



Groß war die Freude bei allen Beteiligten. FOTO: PRIVAT

www.facebook.com/sonntagswochenblatt.torgau

IMPRESSUM

SONNTAGSWOCHENBLATT 33. Jahrgang

SWB TORGAU:
 Verlag und Redaktion:
 Sachsen Medien GmbH,
 Elbstraße 3, 04860 Torgau
 Tel. 03421 7210-0, Fax 03421 721050
 E-Mail: info@sachsen-medien.de
www.sachsen-medien.de

Geschäftsführer:
 Björn Steigert, Carsten Dietmann
 E-Mail: info@sachsen-medien.de

Geschäftsstelle Torgau:
 Elbstraße 3, 04860 Torgau
 Tel. 03421 7210-15, 03421 7210-30

Redaktionsleiter:
 Thomas Bothe (V. i. S. d. P.)

Verantwortlicher Redakteur:
 Henrik Landschreiber, Tel. 03421 721051
 E-Mail: landschreiber.henrik@sachsen-medien.de

Anzeigenannahme:
 Medienberater Carsten Brauer,
 Tel. 03421 721047 und 0171 4736999
brauer.carsten@sachsen-medien.de
 Medienberaterin Carola Keller,
 Tel. 03421 721053
keller.carola@sachsen-medien.de

Zustellung:
 Tel. 0341 21815425

Druck: MZ Druckereigesellschaft mbH,
 Fietschulze-Straße 3, 06116 Halle

Auflage: SWB Torgau 24 400 Exemplare
 Markt am Sonntag 89 150 Exemplare

Erscheinungsweise:
 Das Sonntagswochenblatt erscheint an jedem Sonntag und wird an alle erreichbaren Haushalte kostenlos verteilt. Nachdruck der von uns gestalteten und gesetzten Anzeigen sowie redaktioneller Beiträge (auch auszugsweise) nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Verlages. Gerichtsstand ist Sitz des Verlages. Für die Richtigkeit telefonisch angegebener Anzeigen und Änderungen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Für unverlangt eingesandte Fotos und Manuskripte wird nicht gehaftet. Für die Herstellung des Sonntagswochenblattes wird Recycling-Papier verwendet.

Zurzeit ist die Anzeigenpreisliste Nr. 44 gültig.

Falls Sie dieses Produkt nicht mehr erhalten möchten, bitten wir Sie, einen Werbebotschaftsführer mit dem Zusatzhinweis „Keine kostenlosen Zeitungen“ an Ihrem Briefkasten anzubringen. Weitere Informationen finden Sie auf dem Verbraucherportal www.werbung-im-briefkasten.de.

SONNTAGSRÄTSEL

Anw- ärter	Sitz- möbel (Mz.)	Japani- sche Silben- schrift	▼	Fremd- wortteil: gegen- über	▼	Japan in der Landes- sprache	▼	EDV- Begriff (Internet)	▼	römische Quell- nymphe	▼	Last- schiff der Wikinger	▼	lachs- artiger Fisch	▼	in der Nähe	▼	nach Art der großen Welt'	▼	Jesus' im Islam	▼	Kletter- tier, Primat	▼	Norm- längen- maß	▼	ugs.: einiger- maßen (so...)	▼	Ausruf der Über- raschung	▼	Laub- bäume	▼	persön- liches Föhrwort	▼	chem. Zeichen für Thorium																																																																	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100

RÄTSELN UND GEWINNEN!

Senden Sie das Lösungswort mit Ihrer Adresse an gewinn@tz-mediengruppe.de. Am Monatsende wird der Gewinner von uns ausgelost und erhält per Post einen Gutschein. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Die Buchstaben der Felder 1-11 ergeben das Lösungswort. Lösungswort des letzten Rätsels: **HAFTANSTALT**

GESPRÄCH AM SONNTAG

„Wir wollen den Namen Männerchor Torgau weiter pflegen“

KNUT HÄCKEL über eine Solidargemeinschaft, eine Chorleiterin aus der Ukraine und die Ode an die Freude



Knut Häckel (oben 4.v.l.): „Meine Hoffnung besteht, dass sich ein paar Männer finden lassen, um den Chor aufrecht zu erhalten.“
Foto (Archiv): Dirk Heinze

TORGAU. Der Männerchor Torgau e.V. feiert am 17. Mai mit einem Jubiläumskonzert das 75-jährige Bestehen. Im Sonntags-Wochenblatt-Gespräch verrät der Vorsitzende Knut Häckel, was ihm in Erinnerung geblieben ist und wie die nähere Zukunft aussieht.

SWB: Seit wann sind Sie im Männerchor Torgau aktiv?
KNUT HÄCKEL: Seit dem Jahr 2008, seit drei Jahren bin ich Vorsitzender des Männerchors Torgau e.V. Ich kam durch meinen Freund, Dieter Beckmann, in den Männerchor – er lud mich zu einer Weihnachtsfeier ein. Mir gefiel die Chorgemeinschaft so gut, dass ich mich nach einer Probe entschloss, Mitglied zu werden. Ich habe die Entscheidung nie bereut.

Was bedeutet Ihnen das Singen in Gemeinschaft?
Sehr viel. Sowohl eine Probe, als auch ein Auftritt ist ein gedank-

geschlossener Akt, das heißt: Man denkt an nichts Schlechtes oder gar Böses. Und wenn man bei den Zuhörern gut ankommt und Freude bereitet, hat man das Ziel erreicht. Ich empfinde den Männerchor als eine Solidargemeinschaft, einschließlich der Geselligkeit. Nach der Probe bleibt oftmals die Zeit, über persönliche Dinge bei einem Bierchen zu reden.

Welches musikalische Genre bevorzugen Sie?
Ich kann sagen, was ich nicht mag (lacht). Beispielsweise Udo-Jürgens-Lieder, oder die Lieder der 20er und 30er Jahre sowie deutsche Schlager aus den 50er Jahren. Unser Repertoire umfasst mittlerweile neben klassischen und kirchlichen sowie Volks- und Weihnachtsliedern auch Schlager, Shantys und Jägerlieder.

Wird im Hause Häckel die Hausmusik gepflegt, zu welchen Anlässen singen Sie?

charuk aus der Ukraine den Chor. Für sie ist es eine Möglichkeit, die deutsche Sprache zu lernen. Sie spricht schon von „ihren Männern“. Es macht beiderseitig Spaß.

Wie viele Sänger hat der Chor?

Als ich 2008 dem Chor beitrug, waren wir 22 Mitglieder, zu Hochzeiten sogar 28. Einer prägte einmal den Ausspruch: Wenn es die richtigen Stimmen sind, reichen 15 Männer für einen Chor. Heute geben wir mit zehn Mitgliedern ein eher trauriges Bild ab. Von Jahr zu Jahr sterben uns Mitglieder weg. Mein größtes Ziel ist: Wir wollen den Namen Männerchor Torgau weiter pflegen.

Sie benötigen dringend Nachwuchs?

Auf alle Fälle, ja. Aktuell haben wir ein neues, 19-jähriges Mitglied gefunden. Er hat den Aufnahmeantrag unterschrieben, zwei überlegen noch. Ich bleibe Optimist, den Chor trotz der wenigen Mitglieder erhalten zu können. Ich denke an die Zusammenarbeit mit dem Chor Jessen, mit diesem gab es schon den ein oder anderen Auftritt.

Welche Höhepunkte gab es im Laufe der Jahre für den Männerchor?

Höhepunkte waren stets die Weihnachtskonzerte im Graditzer Schloss vor ausverkauftem Haus und die beliebte Veranstaltungsreihe „Hörnerklang am Wendelstein“. Unvergessen ist die Teilnahme an zwei Konzerten im Gewandhaus Leipzig oder eine kleine Präsentation in der Frauenkirche zu Dresden. Es war ein erhebendes Gefühl, mit 300 Sängern auf der Gewandhausbühne zu stehen und die „Ode an die Freude“ von Ludwig van Beethoven zu singen.

Das Singen ist das eine, die Geselligkeit das andere.

Richtig. Natürlich steht der Gesang im Vordergrund, aber auch die Geselligkeit kommt nicht zu kurz bei unseren Sommerfesten, Ausflugsfahrten, Weihnachtsfeiern und dem gemeinsamen Frühlingssingersingen.

Was wird zum Jubiläumskonzert am 17. Mai ab 17 Uhr im Festsaal des Rathauses Torgau geboten?

Anlässlich des 75-jährigen Bestehens gibt es ein Gemeinschaftskonzert mit VocaTo, dem Vocal-Ensemble der Kreismusikschule Nordsachsen „Heinrich Schütz“ unter Leitung von Julla von Landsberg und einigen Solisten. Es wird eine 30-minütige Pause geben, wo Getränke gereicht werden. Der Eintritt ist frei, um eine Spende wird gebeten.

Wie wird sich die nähere Zukunft gestalten?

Ich gebe die Hoffnung nicht auf. Vielleicht lassen sich doch ein paar Männer finden, die den Chor verstärken und so sein Überleben sichern helfen. Das Singen im Männerchor Torgau ist ein schönes Hobby – es stimmt mich traurig, wenn sich ältere Chormitglieder zurückziehen. Trotz allem verstehen wir es als Chor, aktiv zu bleiben und neue Darstellungs-Varianten an den Tag zu legen.

GESPRÄCH:
H. LANDSCHREIBER

Jubiläumskonzert zu 75 Jahre Männerchor Torgau e.V. am Samstag, 17. Mai, ab 17 Uhr im Festsaal des Torgauer Rathauses.

PLAMECO
SPANNDECKEN

morgen schöner wohnen

- Spanndecken • Akustik
- Beleuchtung • IR-Heizung

Komplettlösung aus einer Hand

Öffnungszeiten
Mo. 10 - 13 & 15 - 18 Uhr
Di. & Do. 10 - 13 Uhr
oder nach Vereinbarung

Plameco Spanndecken
Eilenburger Straße 36
04860 Torgau
☎ 03421 70 96 87

Ruf an oder komm in die Ausstellung

09.05. bis 13.05.2025

No1 Mode Torgau

Muttertag

20% Rabatt

Spitalstr. 8 • 04860 Torgau • Tel.: 03421 715598
www.no1mode.de

Verpassen Sie nicht die besten ANGEBOTE.

Baustart für Kreisverkehr erfolgte

ZWEI BAUABSCHNITTE GEPLANT – Verkehrssicherheit soll erhöht werden



Dieser Knotenpunkt im Herzen Torgaus wird zum Kreisverkehr umgebaut. Verkehrsteilnehmer haben sich auf Einschränkungen gefasst zu machen. Fußgänger können auf der Seite der Apotheken problemlos passieren.
Foto: SWB/HL

TORGAU. Am Montag fiel der Startschuss für den Bau des Kreisverkehrs am Knotenpunkt August-Bebel-Straße/Bahnhofstraße/Nordring in Torgau – nach der Sperrung der Warschauer Straße die zweite innerstädtische Baumaßnahme.

Gebaut wird in zwei Abschnitten:

Teil 1 betrifft den Bau des direkten Kreisverkehrs einschließlich der Anbindungen in die August-Bebel-Straße und die Bahnhofstraße. Die Fahrbahn-Schleife am Kopf der August-Bebel-Straße bleibt während der gesamten Bauzeit bis Mitte August nutzbar. Und auch die fußläufige Zugänglichkeit bleibt erhalten.

Teil 2 der Baumaßnahme betrifft dann die Bahnhofstraße vom Kreisverkehr bis zum Bauende in Höhe des Russenfriedhofs. Realisiert wird dieser Abschnitt von September bis November dieses Jahres. Der Kreisverkehr selbst kann in dieser Zeit bereits teilweise befahren werden. Die Arbeiten erfolgen unter

jeweiliger Vollsperrung. Umgeleitet wird der Verkehr über den Friedrichplatz, die Puschkinstraße, die Wolffersdorffstraße und das Dr. Külz-Ufer sowie in die Gegenrichtung. Die Bushaltestelle an der Schwimmbadhalle im Nordring entfällt. Hierfür wird die Haltestelle in der Wolffersdorffstraße genutzt. **SWB**

Ihr Fachmann Für Fassadendämmung

20 Jahre

Malermeister Markus Naumann

Ich bedanke mich, bei allen Mitarbeitern, Kunden und Geschäftspartnern für die jahrelange Treue und für das entgegengebrachte Vertrauen.

MALERMEISTER GmbH
MARKUS NAUMANN

- ➔ Maler- & Tapezierarbeiten
- ➔ Fassadenanstriche
- ➔ Fußbodenverlegearbeiten
- ➔ Wärmedämmung
- ➔ Außen- & Innenputz
- ➔ Trockenbau
- ➔ Fachmann für Fassadendämmung

Karl-Liebknecht-Str. 2
04861 Torgau OT Beckwitz
Mobil 0170 5467711
Tel. 03421 7042376
E-Mail: info@malermeister-naumann.de
www.malermeister-naumann.de

HALLO BABY



Karl Kujat

Geburtsdatum: 11.04.2025
Geburtszeitpunkt: 23:36 Uhr
Geburtsgröße: 45 Zentimeter
Geburtsgewicht: 2272 Gramm
Geburtsort: KH Torgau
Wohnort: Torgau

Mit freundlicher Unterstützung von babysmile24.de



Magdalena

Geburtsdatum: 23.04.2025
Geburtszeitpunkt: 17:38 Uhr
Geburtsgröße: 52 Zentimeter
Geburtsgewicht: 4430 Gramm
Geburtsort: KH Torgau
Wohnort: Torgau

Mit freundlicher Unterstützung von babysmile24.de

Kundendienst geschlossen

TORGAU. Der Kundendienst des Hauses der Presse, Elbstraße 3 in Torgau bleibt vom 19. bis 30. Mai geschlossen. Ab Montag, 2. Juni, ist zu den gewohnten Zeiten wieder geöffnet. Wir bitten um freundliche Beachtung! **SWB**

Stöbern, Handeln, Kaufen

KREISCHAU. Der 2. Kreischaer Trödelmarkt wird am Samstag, 17. Mai, von 10 bis 16 Uhr auf dem Sportplatz (direkt an der B87) ausgetragen. Das Motto: „Weil's so schön war ...“ soll Programm sein. Neben dem Trödeln und Feilschen gibt es Kaffee, Kuchen, gut gekühlte Getränke, Leckerer vom Grill und gute Gespräche. **SWB**

Der Standaufbau erfolgt ab 7.30 Uhr, es wird eine Gebühr von 5 bis 10 Euro erhoben, Gewerbetreibende sind nicht zugelassen.

Konzert im Schützenhaus

BELGERN. Das Frühjahrskonzert des Rolandstädter Blasmusikvereins lockt am Samstag, 10. Mai, ab 15 Uhr bei freiem Eintritt ins Schützenhaus Belgern. Die Besucher können ein paar schöne Stunden mit unterhaltsamer Musik, einer heißen Tasse Kaffee und frisch gebackenem Kuchen genießen. **SWB**

Lesung zum Muttertag in der KunstGalerie Torgau

TORGAU. Die KunstGalerie Torgau in der Pfarrstraße 3 in Torgau lädt zu einer Lesung zum Muttertag mit Mitgliedern der

Schreibwerkstatt am Samstag, 10. Mai, ab 14.30 Uhr ein. Bei Kaffee und Gebäck tragen Doris Lehnert, Gisela Philippson, Ra-

mona Preil und Ursula Strohbach Kostproben ihrer Texte vor. Harald Lehnert begleitet mit dem Akkordeon.

Der Eintritt kostet fünf Euro, für Mitglieder des Torgauer Kunst- und Kulturvereins Johann Kentmann e.V. zwei Euro. **SWB**

Ausstellungsende im Grünenbüro

TORGAU. Die Finissage der Ausstellung „Frauen im geteilten Deutschland“ findet am Montag, 19. Mai, um 17 Uhr im BÜNDNISGRÜNEN Abgeordnetenbüro in der Kurstraße 7 in Torgau statt. Mit diesem Austauschformat wird die Ausstellung „Frauen im geteilten Deutschland“ der Bundesstiftung Aufarbeitung der SED Diktatur beendet. Die BÜNDNISGRÜNE Landtagsabgeordnete Christin Melcher lädt alle interessierten Frau-

en herzlich ein zu einem gemeinsamen Blick in die Ausstellung, auf erreichte Frauenrechte und einen Ausblick auf zukünftige Forderungen und Entwicklungen. Ein kleiner Snack rundet den Abend ab. **SWB**

Anmeldungen bis 16. Mai um 12 Uhr per E-Mail post@gruenes-torgau.de oder telefonisch unter 03421 7380714 am Montag, Dienstag und Mittwoch von 10 bis 16 Uhr.

Mein AboVorteil

BALKONPFLANZEN-ANGEBOT

nur am **FREITAG, 16. Mai, von 10 bis 17 Uhr im**



1 Mix-Palette

Balkonpflanzen, vorsortiert, 8 Stück, beste in Torgau selbst gezogene Gärtnerware

~~23,99 EUR~~

für nur **13,99 EUR**

Über 9,- EUR pro Palette mit dem TZ Abo Vorteil gespart!

So lange der Vorrat reicht!

Mit • Beratung zum ökologischen Pflanzenschutz • individuelle Garten- und Pflanztipps

Blumenhaus & Gärtnerei Schubert
 Torgau | Thomas-Müntzer-Straße 2
 Torgau | Zinnaer Straße 10 e
 (Nordwest, gegenüber JYSK)



KunterBunter Flohmarkt

BECKWITZ. Der KunterBunt Beckwitz e.V. lädt am Sonntag, 15. Juni, von 10 bis 16 Uhr zum 3. KunterBunten Floh- und Trödelmarkt an den Beckwitzer Unterteichen ein. Angeboten und erstanden werden kann, was das Herz begehrt: ob Dekoartikel, Haushaltswaren, Gartenzubehör, Kleidung und Spielzeug oder gar Raritäten - hier finden sich mit etwas Glück und Verhandlungsgeschick neue Liebhaber. Für das leibliche Wohl wird bestens gesorgt. **SWB**

Interessierte können sich gern telefonisch oder per WhatsApp über Evelyn Eichenberger (Fachfußpflege) 0173 7167691 täglich von 9 bis 18 Uhr oder per Mail an beckwitzer-kunterbunt-ev@t-online.de anmelden.

Anmeldeschluss ist am 10. Juni. Gewerbliche Händler sind nicht zulässig, die Teilnahme erfolgt gegen eine Standspende in Höhe von fünf Euro.

Zum Muttertag

(spp-o) Nicht nur zum Muttertag, sondern das ganze Jahr über bringen Blumen Farbe auf den Tisch. Eine schöne Geschenkidee, um Mama eine Freude zu bereiten sind Schnittblumen aus dem eigenen Garten.

Slowflowers können nachhaltig und lokal im eigenen Garten (www.sperli.de) angebaut werden und folgen dem natürlichen Saisonkalender. Diese Blumen produzieren unablässig Blüten und können so für den Schnitt von wunderschönen Sträußen genutzt werden. Der Trick: Je öfter man schneidet, desto mehr Blüten kommen nach – und das meistens bis zum ersten Frost.

Eine besonders schöne Sommerblume ist das Löwenmäulchen 'Mango Twist'. Mit ihren orangefarbenen Blüten bringt die 50 – 60 cm hohe Pflanze tropisches Flair in den Garten oder auf den Balkon und setzt exotisch leuchtende Akzente in Beeten und Kübeln.

Ideal ist ein sonniger bis halbschattiger Standort. Die Pflanzen gedeihen in nährstoffreichem, gut durchlässigem Boden, der fein durchgehakt und von groben Erdklumpen und Steinen befreit sein sollte. Dann können die Samen je nach Pflanze und Jahreszeit etwa ab April eingesetzt werden. Tipp: Besser Kompost statt chemischen Dünger verwenden und regelmäßig gießen, aber dabei Staunässe vermeiden. Die Blumen idealerweise früh morgens oder spät abends ernten und sofort ins Wasser stellen.



Foto: Sperli/spp-o

Sudoku

			7		4	1		
	5	7		3		6		
2	8			6				
	4					8		
	3			9			1	
7			5		3		4	9
		6		7			3	
		9					2	
7		2				4		

Am 11. Mai ist Muttertag!

Clever sparen:
Digitale TZ mit Tablet
 zum exklusiven Vorteilspreis.

E-Paper im 1. Jahr
30%
 günstiger



Jetzt online abschließen:
abo.Torgauerzeitung.de/angebot25
 oder telefonisch unter 0341/86092300

TORGAUER ZEITUNG TZ

Wissen, was Torgau, die Region und die Welt bewegt.

Musikalischer Kräuterzauber

KRÄUTERGE SCHICHTEN und zauberhafte Musik im Garten der KunstGalerie Torgau

TORGAU. Musikalischer Kräuterzauber heißt es am Sonnabend, 24. Mai, um 14.30 Uhr bei schönem Wetter im Garten der KunstGalerie Pfarrstraße 3 in Torgau. Unter dem Motto: „Lebensfreude, Kraft und Fülle ... wenn Regenschauer Blütenkonfetti hinterlassen“ ist die Zeit zwischen Beltane - in diesem Jahr am 30. April nach dem keltischen Kalender und der Sonnenwende am 21. Juni. Antje Kiesel erzählt Kräutergeschichten zum Thema, umrahmt von zauberhafter Musik des „Cello con Passione“ unter der Leitung von Ina Bär. Eine Schlechtwettervariante gibt es im Haus. Der Eintritt ist frei, um eine Spende wird gebeten. **SWB**



Der Garten der KunstGalerie Torgau ist ein lauschiger Ort für Veranstaltungen.

Foto: KunstGalerie

Begehung des Dorfansers

BLUMBERG. Die Gemeinde Arzberg lädt zum Tag der Städtebauförderung am Sonnabend, 10. Mai, von 10 bis 12 Uhr zur Begehung des Blumberger Ortskerns ein. Die seit März laufende Baumaßnahme wird durch die Städtebauförderung unterstützt, die Firma Höpner-Bau aus Terpitz führt die Maßnahme der Neugestaltung des Dorfansers aus. In der Begehungszeit stehen das Wurzener Planungsbüro Zimmermann und Bürgermeister Holger Reinboth für Informationen zur Verfügung. Die Kameraden der Blumberger Wehr laden zeitgleich zu einem Imbiss und Blick in ihr Feuerwehrgerätehaus, das in diesem Jahr - gleichfalls aus Mitteln der Städtebauförderung - saniert werden soll. **SWB**

Kulturgut Bier

Breites **ANGEBOT** in der Volkshochschule Torgau

TORGAU. Am Dienstag, 13. Mai, 18.30 Uhr beginnt in der Volkshochschule Torgau ein 7-wöchiger **Excel-Grundkurs**, welcher die Grundlagen des verbreitetsten Tabellenkalkulationsprogramms der Welt vermittelt. Am Mittwoch, 14. Mai, 16.30 Uhr beginnt eine **Kellerführung** mit Startplatz Markt durch Torgaus Unterwelt. Am Donnerstag, 15. Mai, 19 Uhr ist Prof. Dr. Klaus Neumann zum **Vortrag** mit anschließender Diskussion „Asyl und Migration. Chance, Fluch, Verpflichtung?“ zu Gast in der VHS. Am Freitag, 16. Mai, 18 Uhr findet die Veranstaltung

„Kulturgut Bier – Biervielfalt erleben“ statt. Am Samstag, 17. Mai, von 10 – 16 Uhr findet das **Tagesseminar** „Umgang mit Konflikten leicht gemacht“ statt. Am Montag, 19. Mai, 13: Uhr vermittelt ein erfahrener Visagist in der Veranstaltung **„Make-up im Alter“**, wie man sich vorteilhaft schminkt. **SWB**

Alle Lehrgänge finden, wenn nicht anders angegeben, in der Volkshochschule Torgau in der Puschkinstraße 3 statt und sind unter Telefon 03421 7587220 oder www.vhs-nordsachsen.de buchbar.

Königliches Gemüse

SPARGELSAISON ist eröffnet / Kultgemüse gibt es auch in Torgau



TORGAU. Seit 20 Jahren hat Mirek seinen saisonalen Verkaufstand bei Kaufland an der Festwiese in Torgau. Aktuell verkauft er erntefrischen Spargel aus seiner polnischen Heimat, dazu Tomaten und Erdbeeren. Nicht umsonst gilt Spargel als der König unter den Gemüsesorten und ist beliebt wie nie zuvor. Es gibt ihn nur wenige Wochen im Jahr, das Saisonende ist am 24. Juni. Geöffnet hat Mirek von Montag bis Samstag ab 8.30 Uhr - solange der Vorrat reicht. **SWB**

Der Name Mirek steht für Qualität. Foto: SWB/HL

Genuss, Geschichte und Düfte

ZUM MUTTERTAG geht's ins Stadtmuseum Torgau

TORGAU. Eine Erlebnisführung zum Muttertag im Museum Torgau findet am Sonntag, 11. Mai, um 15 Uhr statt. In der ersten Führung in der Reihe „Riechst Du noch oder duftest Du schon?“ geht es diesmal um die Frauen und ihre Schönheit unter dem Thema „Genuss, Geschichte und Düfte“. In 90 Minuten erwarten die Besucher Geschichte und Geschichten rund um die weibliche Schönheit zum Riechen und Schmecken, zum Genießen und Erkunden. Das Museums-Team lädt Sie ein zu einem kulinarischen Streifzug



Düfte stehen zur Erlebnisführung zum Muttertag im Mittelpunkt. Foto: Museum

durch die Torgauer Geschichte, der immer wieder an den Frauen der Stadt entlangführt, aber auch die weibliche Schönheit im Wandel der Zeit genauer beleuchtet. „Wir versprechen Ihnen einen unterhaltsamen, spannenden und appetitlichen Nachmittag im Museum Torgau“, so Museumsleiterin Cornelia König. **SWB**

Karten sind an der Museumskasse zu erwerben. Gruppenanmeldungen für zusätzliche Führungen werden separat telefonisch entgegengenommen.

Eine eigene App für die Kreismusikschule

Ein großer Schritt in die **DIGITALE ZUKUNFT** wurde getätigt

LANDKREIS. Schüler, Eltern und Lehrkräfte der Kreismusikschule „Heinrich Schütz“ Nordsachsen können ab sofort auf eine gemeinsame Musikschul-App zugreifen. „Damit bieten wir eine moderne und komfortable Möglichkeit an, sich über alle wichtigen Neuigkeiten und Termine rund um unsere Musikschule zu informieren. Außerdem werden Unterrichtsvorbereitung und Kommunikation erleichtert“, sagt Schulleiter Dr. Sven Rössel. „Die App ist kostenlos und mit allen gängigen Smartphone-Betriebssystemen kompatibel. Sie kann aber auch bequem per Browser am PC genutzt werden. Selbstverständlich entspricht sie dabei höchsten Datenschutzstandards.“ 85 festangestellte Lehrkräfte der Musikschule Nordsachsen unterrichten an sechs Standorten im Landkreis derzeit rund 3.500 Schülerinnen und Schüler. Neben qualifiziertem Einzel- und Gruppenunterricht wird in allen Altersgruppen in Orchestern,

Ensembles oder Chören musiziert. Maßgeschneiderte Angebote gibt es zudem schon für die Jüngsten: Babykurse und Spätengruppen legen den Grundstein für eine erfolgreiche musikalische Entwicklung. Die Einführung der neuen App fällt auf den 80. Geburtstag der Schule. „Aus diesem Anlass wollten wir nicht nur zurückblicken, sondern auch einen großen Schritt in die digitale Zukunft zu gehen“, so Dr. Rössel. Nach einer erfolgreichen Testphase mit den Lehrkräften ist er davon überzeugt, dass sich das neue Angebot schnell etablieren wird. Das Digitalisierungsprojekt wurde durch das Sächsische Staatsministerium für Wissenschaft, Kultur und Tourismus gefördert.

Die wichtigsten App-Funktionen im Überblick:
 ▶ Mein Unterricht: Alle Infos zu aktuellen Unterrichtsterminen auf einen Blick
 ▶ Nachrichten: Direkte und unkomplizierte Kommunikation zwischen Lehrkräften, Eltern,

Schülern und der Musikschule
 ▶ Veranstaltungen: Immer gut informiert über anstehende Konzerte und Veranstaltungen
 ▶ Dokumente: Bereitstellung von Rechnungen und weiteren wichtigen Dokumenten zum Download
 ▶ Dateien: Sicherer und verschlüsselter Austausch von Dateien wie Notenblättern oder Protokollen
 ▶ Digitale Pinnwand: Möglichkeit für Lehrkräfte, Schüler und Eltern, Inserate zu erstellen, zum Beispiel für Instrumentenverkauf oder Bandgesuche
 ▶ Digitale Anwesenheitsliste: Lehrkräfte können Unterrichtseinheiten als erteilt, ausgefallen oder verlegt kennzeichnen und Bemerkungen hinzufügen. Für die Musikschulfamilien wird so dokumentiert, wann der Unterricht stattfand oder ob er verlegt werden musste. **SWB**

Video für Kinder und Jugendliche: <https://youtube.com/shorts/PAF6ituj5sY?feature=share>

SACHSEN GEHT BEI ENERGIE AUF NUMMER SICHER.

ZUVERLÄSSIG UND REGIONAL

Ob Strom, Erdgas oder Internet:
 Hier kommen Sachsen und Energie zusammen.
 Jetzt informieren: SachsenEnergie.de/energie

Die Kraft, die uns verbindet.

Sternenkinder Torgau e.V.

Verabschiedung der Sternenkinder aus Torgau und Umgebung

13.5.2025 • 15 Uhr • Kirche und Friedhof in Zinna

Wir verabschieden die Sternenkinder aus Torgau und Umgebung. Alle Sternenkinder-Eltern, Angehörige und Freunde unseres Vereins können die hiesigen Sternenkinder auf ihrer letzten Reise begleiten und mit uns gemeinsam Abschied nehmen.

Sternenkinder Torgau e. V.

Tag der Heimatforscher

LANDKREIS. Zum zweiten Mal geben die Ortschronisten und Heimatforscher am Sonntag, 11. Mai, mit einem Aktionstag Einblicke in ihre Arbeit. Über ein Infotelefon kann man sich vorab informieren, was wo geboten wird. Das Infotelefon **0162 8937396 (WhatsApp geht auch) ist von 9.30 bis 16 Uhr aktiv. Doberschütz** beteiligt sich von 10 bis 16 Uhr im neu eingerichteten Heimatmu-

seum, **Klitzschen** zeigt in der Kirche historische Schätze der 800 Jahre alten Dorfkirche, in **Roitzsch** lädt ein Dorfrundgang um 10 Uhr ab Dorfkirche dazu ein, sich mehr mit der Geschichte des Dorfes zu beschäftigen. **SWB**

...aus ALT wird NEU

Renovierung von Treppen, Türen, Küchen

Wir machen auch NEU: Haustüren, Fenster, Türen, Fußböden & Decken

Seit 36 Jahren Ihr Tischler vor Ort.

Klaus Ruick
 Rahnisdorf 6
 04916 Herzberg
info@tischler-ruick.de
 ☎ 03535 5850 • www.tischler-ruick.de

Ein langer Weg

Vortrag widmet sich der **SCHLOSSKIRCHE TORGAU**, die Weltkulturerbe werden will



Blick in die Torgauer Schlosskirche.

Foto: L. Klöppel

TORGAU. Der erste evangelische Kirchenbau, die von Martin Luther 1544 geweihte Schlosskirche im Torgauer Residenzschloss, ist in ihrem ursprünglichen Zustand so gut wie vollständig erhalten. Als bedeutendes Bau- und Kulturdenkmal gehört sie, so die Auffassung der Fachwelt, zum Weltkulturerbe. Seit dem 1. Februar 2024 steht sie nun endlich auf der deutschen Vorschlagsliste zur Aufnahme in die Welterbestätten. Die Kunsthistorikerin, Leiterin des Ausstellungsbereiches im

Schloss Hartenfels und engagierte Schlosshistorikerin Lydia Klöppel wird im nächsten öffentlichen Vortrag des Geschichtsvereins **am Mittwoch, 14. Mai, um 19 Uhr im Rathaus Torgau** über die Bemühungen zur Erreichung des anspruchsvollen Zieles informieren. Dabei werden die Ergebnisse der internationalen Tagung zur Schlosskirche im Januar dieses Jahres, aber auch der lange und mühsame Weg zum Welterbetitel im Mittelpunkt stehen. **DR. JÜRGEN HERZOG**

TIPPS UND TERMINE

„Stille“ in der KunstGalerie

TORGAU. Zur Vernissage der Ausstellung „Stille“ von Dietrich Gnüchtel (Maler und Grafiker) aus Leipzig wird am Freitag, 9. Mai, um 19 Uhr in die KunstGalerie Torgau, Pfarrstraße 3 eingeladen. Zur Eröffnung begrüßen Sie der Torgauer Kunst- und Kulturverein „Johann Kentmann“ e.V. unter der Leitung des 1. Vorsitzenden Enrico Ryll. Die musikalische Begleitung liegt in den Händen der Kreismusikschule „Heinrich Schütz“ Torgau. Die Ausstellung ist bis 2. Juli zu sehen. **SWB**

Torgaus Nachtwächter

TORGAU. Unterwegs mit dem Nachtwächter heißt es wieder am Freitag, 9. Mai, ab 20 Uhr. Abends punkt acht ertönt vor dem Rathaus das Horn. Im dunklen Mantel, mit großem Hut und Laterne erscheint der Nachtwächter zur einstündigen Führung. Torgauer Geschichten, die nicht im heutigen „Netz“ stehen, sind zu hören. Treff ist das TIC Torgau, Markt 1 in Torgau. **SWB**

☐ **Voranmeldung erforderlich unter Telefon 03421 70140 oder per E-Mail info@tic-torgau.de**

Himmelslieder vom Tenor

TORGAU. Tenor BJÖRN CASAPIETRA gastiert am Freitag, 23. Mai, ab 19 Uhr mit einem Konzertabend in der Torgauer Stadtkirche St. Marien. Der Sänger ist seinem Motto stets treu geblieben: Musik muss Herz und Seele berühren sowie Hoffnung und Zuversicht unter die Menschen bringen. Was mit einem traumhaften „Ave Maria“ von Schubert beginnt, gipfelt in Leonard Cohens „Hallelujah“, einem ergreifenden Himmelslied sondergleichen. Die Lieder des Himmels sollen Casapietras Publikum im Inneren berühren. Ein Konzertlebnis wie ein Statement für Liebe, Hoffnung und die Zuversicht, all die schönen Dinge auf der Welt erleben zu dürfen. **SWB**

☐ **Karten gibt es: www.eventim.de; Torgau-Informations-Center, Tel: 03421 70140; Bestell-Hotline: 01806 570070; im Haus der Presse in der Elbstraße 3, Telefon: 03421 72100.**

Lichtenburg geöffnet

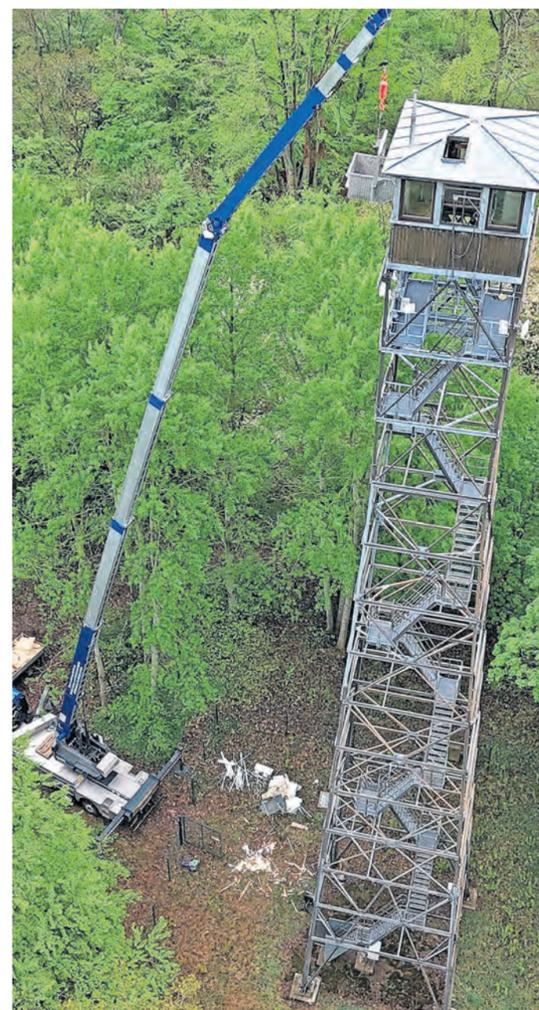
PRETTIN. Die Gedenkstätte KZ Lichtenburg Prettin hat am Sonntag, 18. Mai, von 13 bis 17 Uhr geöffnet. Um 14 Uhr wird eine öffentliche Führung angeboten. Zum diesjährigen internationalen Museumstag sind insbesondere geschichtsinteressierte Familien herzlich eingeladen. Unter dem Motto „Museen digital entdecken“ können Jugendliche ab 13 Jahren um 14 Uhr die Adventure Map History-Craft erkunden, die im beliebten Spiel Minecraft von Jugendlichen gestaltet wurde. Tobias Thiel, Studienleiter der Evangelischen Akademie Sachsen-Anhalt in Wittenberg, wird die Jugendlichen vor Ort begleiten. **SWB**

☐ **Für HistoryCraft ist eine Anmeldung bis zum 15. Mai, gerne per Mail, an info-lichtenburg@erinnern.org, erforderlich.**

Arbeiten in luftiger Höhe

Letzte Kanzel vom **FEUERWACHTURM** in 35 Metern Höhe abgebaut

PUSCHWITZ. Mit Hilfe eines Spezialkrans hat die Dachdeckerfirma Hobeck aus Belgern jetzt die Kanzel des Feuerwachturms bei Puschwitz in der Dahleener Heide abgenommen. Es war der letzte Aufbau dieser Art und damit das letzte Überbleibsel der analogen Waldbrandüberwachung im Landkreis Nordsachsen. In 35 Metern Höhe hielten Waldarbeiter viele Jahre lang Ausschau nach verdächtigen Rauchentwicklungen, um im Brandfall die Feuerwehr zu alarmieren. Die Kanzel gab ihnen dabei Schutz vor der Witterung. Inzwischen haben hochauflösende Kameras an fünf Standorten im Landkreis diese wichtige Aufgabe übernommen. Ein Diensthabender überwacht alle Live-Bilder des sogenannten Fire-Watch-Systems am Computer gleichzeitig. Auf dem Puschwitzer Turm ist zwar keine Kamera installiert, er fungiert jedoch als Teil einer Richtfunkstrecke zur Integrierten Rettungsleitstelle (IRLS) in Hoyerswerda. Dort fließen die Kameradaten aus ganz Sachsen in einem Großrechner zusammen und werden anschließend an die regionalen Standorte ausgespielt. Auch um dieses System nicht zu gefährden, hat die Untere Forstbehörde des Landkreises Nordsachsen die Demontage der vor 30 Jahren errichteten Kanzel bei Puschwitz veranlasst. Durch den Rückbau ist die Windlast geringer und der Turm steht stabiler. **SWB**



Mit einem Spezialkran wurde die Kanzel aus 35 Metern Höhe heruntergeholt. Foto: Hobeck

Sie haben kein **SONNTAGSWOCHENBLATT** bekommen? Wir helfen Ihnen gern: **03421 721028**



19,90 € für 6 Wochen

Mehr Wissen kostet weniger als ein Deutschlandticket.



Und so geht's: QR-Code scannen, telefonisch ☎ 0800/1234 395 oder online bestellen unter abo.Torgauerzeitung.de/informiert25

TORGAUER ZEITUNG TZ

Ja, ich möchte das Sechs-Wochen-Abo der TZ bestellen!

Die Lieferung soll beginnen am: (spätestens am 13.05.2025)

- TZ Digital (E-Paper mit vollem Zugriff auf TZ+) für 19,90 Euro
- TZ (Print mit E-Paper, ohne Zugriff auf TZ+) für 34,90 Euro

Name, Vorname: _____
 Straße, Hausnummer: _____
 PLZ, Wohnort: _____
 Geburtsdatum: _____ Telefon: _____
 E-Mail-Adresse (wichtig für die Bestellbestätigung, den E-Paper-Zugang etc.): _____

Nach der sechsten Woche läuft das Abonnement weiter, bis Sie etwas anderes von mir hören. Ich zahle dann den aktuellen Bezugspreis. Dieser beträgt zurzeit 37,90 Euro für TZ Digital oder 47,90 Euro für TZ. Wenn ich nach sechs Wochen nicht weiterlesen möchte, genügt eine kurze Info bis spätestens 14 Tage vor Ende des Aktionszeitraums. Das Angebot gilt nur, wenn in den letzten drei Monaten kein Abo im Haushalt bestanden hat. Der Verlag behält sich die Ablehnung von Abos in Einzelfällen vor.

Widerrufsbelehrung: Diese Bestellung kann innerhalb von zwei Wochen ohne Angabe von Gründen in Textform (Brief, E-Mail) widerrufen werden.

Machen Sie es sich einfach: Zahlen per Bankeinzug
 Ich zahle bequem per SEPA-Lastschriftmandat. Dazu ermächtige ich die Torgauer Verlagsgesellschaft mbH & Co. KG, Zahlungen von meinem Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Andernfalls erhalte ich eine Rechnung (Aufpreis: 1,50 Euro).

DE _____
 IBAN _____
 Bankinstitut _____

Kundeninformationen
 Ja, ich möchte (jederzeit widerruflich) unverbindlich Informationen zu Angeboten der TZ per E-Mail und Telefon erhalten.

Ich bestätige, dass die Einwilligung freiwillig erfolgte. Der Nutzung meiner personenbezogenen Daten durch die TZ kann ich jederzeit telefonisch (0800/1234 395), schriftlich (Torgauer Verlagsgesellschaft mbH & Co. KG, Vertrieb, Elbstraße 3, 04860 Torgau) oder per E-Mail (leserservice@torgauerzeitung.de) widersprechen.

Informationen zur Verarbeitung Ihrer Daten: www.madsack.de/dsgvo-info
 Torgauer Verlagsgesellschaft mbH & Co. KG, Sitz: Leipzig, Registergericht: Leipzig HRA 306

Datum: _____ Unterschrift: _____

TIPPS UND TERMINE

Alle Stars. Alle Tickets. Ein Shop. Deutschlandweit.

Ticketgalerie in Torgau im Haus der Presse | Elbstraße 3 Tel. 03421 721030

Schätze aus zweiter Hand

TORGAU. Ein Kleiderbasar – Schätze aus zweiter Hand wird am Sonntag, 18. Mai, von 9 bis 16 Uhr im Rock'n'Roll- und Tanzclub „Ireen“ im Röhrweg 17 in Torgau ausgetragen. Neben Mode für Groß und Klein, gibt es Spielsachen, Haushaltswaren, Accessoires, Trödel und vieles mehr zu entdecken und zu erwerben. Die erhobenen Standgebühren gehen zugunsten des Vereins. Dieser bietet alte Tanzkleidung und Dekoration aus seinem Fundus zum Verkauf an. Es wird Kaffee und Kuchen sowie Getränke geben. **SWB**

Verborgene Gärten Torgaus

TORGAU. Die Gärten in Torgau zählen in der Renaissance zu den bedeutendsten Deutschlands. Zu erleben sind Gärten aus der Zeit des 16. und 17. Jahrhunderts. Diese sonst nicht zugänglichen Schönheiten, weitere Überraschungen und Raritäten aus der Pflanzenwelt gilt es zu entdecken. Und zwar am Samstag, 10. Mai und Samstag, 31. Mai, jeweils von 14 bis 16 Uhr. Treffpunkt ist das Torgau-Informations-Center, Markt 1. **SWB**

Anmeldung erforderlich per E-Mail info@torgau-tourismus.de, oder telefonisch unter 03421 70140.

Maradonas Erben

TORGAU. Am Samstag, 17. Mai, wird der Brückenkopf Torgau zur Hochburg für alle Punk- und Rock-Fans! Ab 20 Uhr startet eine unvergessliche Nacht: The Black Tape aus Kronach bringen ihre Mischung aus Old-School-Punk und Poetry auf die Bühne, bevor die Sick Boys aus Torgau mit ihrem einzigartigen Mix aus Blues und Rock ordentlich einheizen. Das Highlight des Abends sind die Argies aus Rosario, Argentinien, die als Headliner mit ihrem energiegeladenen Punkrock und Ska für die ultimative Party sorgen. **SWB**

Torgau für Inklusion

TORGAU. Am Freitag, 16. Mai, von 10 bis 16 Uhr heißt es auf dem LAGA-Gelände „Junger Garten & Eichwiese“: Torgau für Inklusion. Das Mitmachen & Lachen, Probieren & Verstehen sowie das Zusammensein soll im Mittelpunkt stehen. 30 Aussteller nutzen das weitläufige Gelände für ihre altersgerechten Angebote. Ab 18 Uhr wird es auf der Naturbühne auf dem LAGA-Gelände beim Festival für Alle „Vielsaitig“. Auf der Bühne stehen die Rockule Kids, Kult!In-Koffer, Haute Cuisine und The Soul Squires. Der Eintritt ist frei. Der Tag bietet Gelegenheit für einen Perspektivwechsel. **SWB**

Künstler mit großem Herz

BEILRODE. Künstler mit einem großen Herz für Kinder zugunsten der 4. Klassen der Grundschule Beilrode veranstalten am Samstag, 17. Mai, ab 18 Uhr ein Benefiz-Konzert in der Heilandskirche Beilrode. Das Programm steht unter dem Motto: Große Stimmen und talentierte Musiker verschiedener Nationen bieten ein vielsprachiges Konzert. Der Eintritt ist frei, um Spenden wird gebeten. **SWB**

Frühlingsandacht

NEIDEN. Eine musikalische Frühlingsandacht wird am Freitag, 16. Mai, ab 15 Uhr in der Kirche zu Neiden ausgetragen. Neben Julla von Landsberg und Thomas Höhne von der Wittenberger Hofkapelle gestalten Kinder der Kita „Weinskefrösche“ das Programm. **SWB**

Stadtstrand öffnet

TORGAU. Der Stadtstrand im Torgauer Strandbad wird in diesem Jahr am Himmelfahrts-Feiertag, 29. Mai, eröffnet. Neben Bier und alkoholfreien Getränken, stehen verschiedene Cocktails auf der Getränkekarte in einer entspannten Atmosphäre. Neben dem festen Toilettenhäuschen gibt es einen befestigten Weg, der es Rollstuhlfahrern einfacher macht, das Gelände des Stadtstrandes zu erreichen. Geöffnet ist donnerstags bis sonntags von 14 bis 21.30 Uhr bis zum 31. August. **SWB**

Gemeinsam fetzt

TORGAU. Vom 16. bis 27. Mai wird die Ausstellung „Weil Vielfalt gemeinsam fetzt“ im Rahmen der Gesundheitspartnerschaft zwischen der AOK PLUS und der Stadt Torgau in der Bastion 7 zu sehen sein. Diese Wanderausstellung zeigt junge Menschen mit und ohne Behinderung, die sich auf ihre ganz eigene Art und Weise für ein inklusives Miteinander einsetzen. Weitere Infos unter <https://weilvielfaltfetzt.de/projekt-selbsthilfe>. **SWB**

Ausstellung Heidezauber

SCHILDAU. Bis 23. Mai ist in der Stadtbibliothek Schildau, Markt 1 die Kunstausstellung „Heidezauber“ von Uwe Bauch, selbstständiger Tierpräparator und Tour-Guide in der Dahlemer Heide zu sehen. Seit den 1960er Jahren hat er die Natur mit den vielen Tierarten beobachtet, Fotos gemacht und Skizzen angefertigt bei seinen Wanderungen. Erlebnisse und Beobachtungen hat er in Aquarell-Bildern umgesetzt und zeigt diese einer breiten Öffentlichkeit. **SWB**



Das Gerüst wächst in die Höhe

TORGAU. Die Finanzierung der elbseitigen Fassade von Schloss Hartenfels in Torgau steht: Die Sanierung kann beginnen. Der Flügel C wird eingerüstet. Dann müssen 3.300 Quadratmeter Putz entfernt, neu aufgebracht und mit einem Farbanstrich versehen werden. Hinzu kommen Arbeiten an Fenstern und Türen, Gewänden und Gesimsen sowie an Teilen der Dacheindeckung. Die Prachterker an den Fassaden-Ecken wurden bereits in den Jahren 2021/22 restauriert. Der Freistaat Sachsen steuert rund 1,38 Mil-

lionen Euro aus dem Sonderprogramm Denkmalpflege bei. Die aufwändige Sanierung wird durchgehend denkmalpflegerisch begleitet und soll möglichst bis Ende 2025 abgeschlossen sein. Die letzte Instandsetzung liegt 50 Jahre zurück. **FOTO: SWB/HL**

Gute Chancen für junge Leute

HALBJAHRESBILANZ am regionalen Ausbildungsmarkt

LANDKREIS. Halbzeit am regionalen Ausbildungsmarkt – die Arbeitsagentur zog kürzlich ihre Halbjahresbilanz zum Ausbildungsmarkt. Bis Ende März hatten sich insgesamt 1.516 Bewerberinnen und Bewerber bei der Agentur für Arbeit gemeldet. Das sind 47 Jugendliche bzw. 3,2 Prozent mehr als im Vorjahr.

Bis zu diesem Zeitpunkt meldeten die Unternehmen 1.532 Lehrstellen an den Arbeitgeber-service. Das sind 159 Stellenangebote bzw. 9,4 Prozent weniger als im Vorjahr. Damit kommen auf eine gemeldete Stelle derzeit rein rechnerisch ein Bewerber bzw. eine Bewerberin. „Die Chancen für junge Leute

auf einen Ausbildungsplatz in der Region sind gut. Rein rechnerisch gibt es für jeden Jugendlichen einen Ausbildungsstelle. Was rein rechnerisch aufgeht, passt noch längst nicht zusammen, denn bei der Berufswahl geht es vor allem um Interessen und Stärken auf der einen Seite sowie um betriebliche Anforder-

ungen auf der anderen Seite. Experten beim Thema Berufswahl sind die Berufsberaterinnen und Berufsberater. Die Berufsberatung hilft übrigens auch dann, wenn es nicht so läuft wie geplant“, erklärt Jens Burow, Geschäftsführer Operativ der Agentur für Arbeit Oschatz. **SWB**

STELLENMARKT

TAXIFAHNER (m/w/d) MINIJOB
Für unser Team suchen wir ab sofort Taxifahrer (m/w/d)
Nur Kranken- und Schülerbeförderungen. Montag bis Freitag.
Voraussetzung: P-Schein. Wohnhaft Umkreis Torgau 10 Km.
Taxi Leibnitz • Tel.: 03421-714135

Kurswechsel! Weibl. Verstärkung gesucht, freie Zeiteinteilung, guter Verdienst. ☎ 0176-22152212
@Alltagsbegleiterin mit Hund, sucht Arbeit in der Einzelbetreuung in Torgau (Umkreis - 15 km, o. bei Fahrtkostenübernahme). Handy: 01742491141/ SMS@

Wir suchen Mitarbeiter m/w/d in Voll- oder Teilzeit für unsere Spielothek in Torgau. Tel. 0177 / 3322292

DAS LANDRATSAMT NORDSACHSEN SUCHT AMTLICHE FACHASSISTENTEN (m/w/d)
Belgern oder Mockrehna
„Schlachting mit Achtung“ – Wir überwachen die Einhaltung der gesetzlichen Vorgaben für sichere Lebensmittel, hygienische Produktionsabläufe sowie tierschutzrelevante und tierseuchenrechtliche Aspekte.
BGM-Angebote
Bezahlung nach TV-Fleisch
Berufliche Sicherheit
30 Tage Urlaub
Fahradleasing
Jobticket
Bewirb dich jetzt! Auch als Ausbildung verfügbar: www.regionshelden.de

Kraftfahrer gesucht!
Familiengeführtes Transportunternehmen sucht zuverlässigen Mitarbeiter, für Einsatz im Nah- und Fernverkehr (kein Ausland), 5-Tage-Woche, Wochenende immer zu Hause
Bitte Bewerbung an **Spedition Kretzschmar**
04889 Belgern-Schildau Tel. 034221 50332
Transporte-Kretzschmar@gmx.de

Wir sind im Apparatebau tätig, produzieren Druckhalterstationen für Heiz- und Kühlsysteme und suchen für unseren Standort in **Liebschützberg/Terpitz** ab sofort eine/n:
MECHANIKER / SCHLOSSER / SCHWEIßER [M/W/D]
IHRE AUFGABEN
Schweißen von Behältern und Baugruppen im WIG-Schweißverfahren
Bedienung unserer Schweißautomaten einschließlich Rüstfertigkeiten
Prüfung und ggf. Korrektur produzierter Teile auf Genauigkeit und Dichtheit
Montage von Baugruppen, Teilen, Behältern und Komponenten unter Anwendung von Werkzeugen, Vorrichtungen und verschiedenen Verbindungstechniken
Arbeiten am Prüfstand und in der Ersatzteil- und Sondereilefertigung
IHRE QUALIFIKATION
Sie haben eine abgeschlossene Berufsausbildung im Metallgewerk, eine Qualifizierung als Schweißer [m/w/d] oder Erfahrungen in einem vergleichbaren Bereich (bei nicht vorhandener Qualifizierung lernen wir Sie entsprechend auch an).
Erfahrung im MAG-, Elektrode- und/oder WIG-Schweißverfahren sind von Vorteil
Sie sind teamfähig, zuverlässig, belastbar und interessiert an Neuem?
Sie zeichnen sich durch sorgfältige Arbeitsweise und ein ausgeprägtes Qualitätsbewusstsein aus.
WIR BIETEN IHNEN
Ein abwechslungsreiches Aufgabengebiet in einem sympathischen Team mit familiärem Arbeitsklima - Kollegen, die Ihnen mit Rat und Tat zur Seite stehen.
Sicherer und langfristiger Arbeitsplatz, in unbefristeter Festanstellung.
INTERESSIERT?
Dann würden wir Sie sehr gerne kennen lernen - besuchen Sie uns nach Terminabsprache!
Ihre aussagekräftige Bewerbung (einschließlich Ihrer Gehaltsvorstellung und der Angabe des frühestmöglichen Eintrittstermins) senden Sie bitte an:
KOREX Verfahrenstechnik GmbH - Gewerbestraße 3 - 04758 Liebschützberg
Frank Hentschel - info@korex.de - www.korex.de - Direktwahl: 08105-77822-17

Karriere in der LEBENSMITTELINDUSTRIE (m/w/d)
Mitarbeiter Qualitätssicherung/ Prozessprüfung
Fleischer
Mitarbeiter Produktion
Elektriker
Mechatroniker
Festanstellung bei Gräfendorfer
BEWERBEN SIE SICH JETZT!
Gräfendorfer® Geflügel- und Tiefkühlfeinkost Produktions GmbH
Reichsstraße 3 • 04862 Mockrehna
☎ Telefon: 034244 58 100
✉ bewerbungen-graefendorfer@sprehe.de



Hunderunde startet in Repitz

REPITZ. Die monatliche Hunderunde der Hundefreunde Nordsachsens startet am Sonntag, 18. Mai. Treffpunkt ist 15 Uhr in Repitz am Damm. Alle

Zweibeiner sind mit ihren Fellnasen eingeladen, ein paar frohe Momente in der freien Natur zu erleben. **FOTO: BERND NOACK**





Wir sind für Sie da!

Selbstverständlich geht eine erste Absprache auch telefonisch oder per Internet.

Hausberatung nach Absprache jederzeit möglich.

Michael Höfner & Team

Tag & Nacht erreichbar | Telefon 0 34 21 / 90 42 26

Spitalstraße 27 · 04860 Torgau | hoefner@hoefner-bestattungen.de | www.hoefner-bestattungen.de

auch für: Dommitzsch | Belgern/Schildau | Mockrehna | Beilrode/Ostelbien



UDO MÖNCHGENDER

14.08.1963 - 19.03.2025

Tief berührt möchten wir von ganzem Herzen

DANKE

sagen, an jene, die ihre Verbundenheit in so liebevoller und vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten.

Sabine & Sina & Sara

Danke Udo! Danke Paps!
... dass wir dich haben durften!
Du warst immer für uns da!

Wir vermissen dich auf eine Weise,
für die es keine Worte gibt.

Zwethau, im Mai 2025

Höfner Bestattungen GmbH

Beweglichkeit im Alter

TORGAU. Kurse und Treffs für alle Generationen in der Bastion 7, dem regionalen Engagement- und Begegnungszentrum in Torgau der Volkssolidarität Torgau-Oschatz e.V., Kleine Feldstraße 7 in Torgau. **NEU:** Wir sorgen für Vitalität und Beweglichkeit im Alter – jeden **Donnerstag Bewegungseinheit** um 14 Uhr am 15. und 22. Mai sowie am 5. Juni. **Senioermittwoch** am 14. Mai um 14 Uhr der Vortrag: Rund um die Verhinderungspflege - Was ist das? Wie beantrage ich das? Was steht mir zu? Am 15. Mai von 10 bis 14 Uhr **Stressreduktion im Familienalltag**; 16. Mai von 14 bis 18 Uhr **Methoden zur Konfliktbewältigung** zwischen Eltern & Jugendlichen. Gemeinsam stark in die Familienzeit - ein Tag mit der **AOK Plus** am 24. Mai von 10 bis 14 Uhr – Angebote für junge Familien und werdende Eltern: Erleben Sie einen inspirierenden Tag rund um Schwangerschaft, Geburt und die aufregende Zeit danach. Verschiedene Angebote von Hebammen, Volkshochschule, Ernährungsberaterinnen über Frühförderstelle bis hin zu einem kleinen Flohmarkt erwarten Sie. **SWB**

☑ **Anmeldung unter Telefon 03421 7762230 oder per Mail an bastion7@volkssolidaritaet.de**

In Trauer nicht allein bleiben

TORGAU. Ein offenes, kostenloses Angebot für alle Trauernden beginnt an jedem ersten Mittwoch im Monat von 17 – 19 Uhr in den Räumen des Ambulanten Hospizdienstes St. Josef Torgau, Röhrweg 19 in Torgau. Dort bleibt Zeit für Gespräche bei Kaffee, Tee und Gebäck. Alle Gespräche werden vertraulich behandelt, Einzelgespräche können vereinbart werden. **SWB**

Tag der offenen Tür

TORGAU. Seit Juni 2014 ist die Diakonie-Hospital Sozialdienst gGmbH einer der größten Anbieter von ambulanten Leistungen innerhalb der Pflege im Landkreis Nordsachsen. Am 1. März 2025 konnte eine Verhinderungspflege in Torgau am Platz der Freundschaft 3 eröffnet werden. Damit sich alle Interessierten ein Bild der neu geschaffenen Inhalte machen können, lädt die **Sozialstation Torgau am Samstag, 17. Mai, in der Zeit von 10 – 14 Uhr zu einem „Tag der offenen Tür“** in der Verhinderungspflege Torgau, **Platz der Freundschaft 3** ein. Neben einem kleinen Imbiss werden kurze Führungen angeboten und es wird versucht, alle Fragen der interessierten Besucher zu beantworten. **SWB**

Evangelische Gottesdienste

REGION. Gottesdienste im Evangelischen Kirchenkreis Torgau-Delitzsch am Sonntag, 11. Mai 2025 – 3. Sonntag nach Ostern. Folgende Gemeinden laden zu Gottesdiensten oder Andachten ein: **SAMSTAG, 10. Mai:** ROSENFELD 15 Uhr Andacht und TRIESTE WITZ 17.30 Uhr Andacht; **Sonntag, 11. Mai:** BLUMBERG 10 Uhr Gottesdienst; 17 Uhr in Beilrode in der Heilandskirche – Konzert mit „Samaclanka“; 14 Uhr in Klitzschen der Tag der Orts-

chronisten mit Orgelmusik, Kirchenführung, Öffnung der Schreckenbach-Stube; LANGENREICHENBACH 10.30 Uhr Frühlings-Gottesdienst; SÜPTITZ 10 Uhr Gottesdienst; TORGAU Schlosskirche 10.30 Uhr Gottesdienst; WEßNIG 10.30 Uhr Gottesdienst; WILDENHAIN 14.30 Uhr Frühlings-Gottesdienst und ZINNA 9 Uhr Gottesdienst. **SWB**

☑ **Alle weiteren Termine:** www.kirche-in-nordsachsen.de

Und immer sind da Spuren deines Lebens, Gedanken, Bilder und Augenblicke. Sie werden uns an dich erinnern, uns glücklich und traurig machen und dich nie vergessen lassen.

Philipp Kunze

geb. 21.2.1987 gest. 11.4.2025

In Liebe:

**Deine Eltern Cornelia und Wolfgang Kunze
Deine Schwester Maria mit Hendrik
Deine Oma Hannelore Heinze
im Namen aller Angehörigen**

Bestattungshaus Hona-Eulitz

*Wenn die Zeit endet,
beginnt die
Ewigkeit.*



Danksagung

Es sind immer Spuren Deines Lebens in unserem Haus. Gedanken, Bilder, Augenblicke und Gefühle, sie werden uns immer an Dich erinnern.

Nachdem wir Abschied genommen haben von Herrn

Rudolf Körner

danken wir allen, die ihn im Leben geliebt, geachtet und respektiert haben und uns beim Abschied begleiteten. Ein Dankeschön auch an die K&S Seniorenresidenz Torgau, für die liebevolle Betreuung, die Höfner Bestattungen GmbH für die einfühlsame und unterstützende Begleitung sowie dem Redner Herrn Dr. Jürgen Budach.

In stiller Trauer
**Birgit und Volker
Falko und Katrin
im Namen aller Angehörigen**

Torgau, im März 2025

Höfner Bestattungen GmbH

Jesus Christus hat dem Tode die Macht genommen. 2. Tim 1, 10

Gott, der allmächtige und barmherzige Vater, hat unsere liebe Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma

Annemarie Wendt

geb. Dörrfel
geb. 25.03.1934 gest. 02.05.2025

in seine Ewigkeit heimgerufen.

In Dankbarkeit und stiller Trauer
**Hans-Martin Wendt und Almut geb. Klenke
Constanze Gerhards geb. Wendt und Dr. Meik Gerhards
und alle Enkelkinder und Urenkel**

Wermelskirchen-Dabringhausen und Berlin, den 02.05.2025

Die Beerdigung findet am Samstag, den 10.05.2025 um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Trossin statt.

Traueradresse: Constanze Gerhards, Jaczostraße 69, 13595 Berlin

Bestattungshaus Hona-Eulitz

Wenn ihr an mich denkt, seid nicht traurig. Erzählt lieber von mir und traut euch zu lachen. Lasst mir einen Platz zwischen euch, so, wie ich ihn im Leben hatte.

Franz Steineck

* 17.01.1932
† 27.04.2025

Wir nehmen Abschied von unserem lieben Vater, Schwiegervater, Opa, Uropa, Bruder, Schwager und Onkel

In Liebe und Dankbarkeit
**Dein Sohn Uwe mit Sabine
Deine Tochter Elke mit Wilfried
Deine Enkelin Kerstin
Dein Enkel Robert mit Christiane
Deine Enkelin Nikol mit Marco
Deine Enkelin Elisa mit Denny
Deine Urenkel Theo, Lotte, Tilda, Emil,
Tom und Bruno
Dein Bruder Gottfried mit Margrit
im Namen aller Angehörigen**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Montag, den 19.05.2025 um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Oberaudenhain statt.

Wäner Bestattungen GmbH



Bestattungshaus Eulitz
Wir sind Tag und Nacht für Sie erreichbar.

Promenade 4b, 04860 Torgau, Tel. 03421 7783510

Liebersee 16, 04874 BELGERN, Tel. 034224 49220
Elbstraße 11, 04874 BELGERN, Tel. 034224 424575
Leipziger Str. 81, 04880 DOMMITZSCH, Tel. 034223 40591

www.bestattungshaus-eulitz.de



Bestattungshaus Böhme

Tel. 03421 / 90 43 53
Naundorfer Str. 2, 04860 Torgau

Tel. 034224 / 46 777
Silvia Böhme
Torgauer Str. 34
04874 Belgern-Schildau

Inhaber
Siegfried Böhme

WIR SIND FÜR SIE DA!
JEDERZEIT HELFEND – ZUVERLÄSSIG – EINFÜHLSAM



GEKÄMPFT UND VERLOREN

Nach einem arbeitsreichen Leben voller Fürsorge für seine Lieben verstarb

Dr. Klaus Landschreiber
geb. 02.09.1941 gest. 24.04.2025

Wir nehmen für immer Abschied:

**Deine liebe Heike
Sohn Henrik mit Ines
Tochter Steffi mit Jens
Enkelin Caroline mit Matthias
Enkelin Anne
Urenkel Paula und Lotte**

Die Trauerfeier an der Urne findet am Donnerstag, den 15.05.2025 um 14 Uhr im Saal des Bestattungshauses Böhme, Naundorfer Str. 2 in Torgau statt.
Von Blumenzuwendungen bitten wir abzusehen.



Wir nehmen Abschied von

Walli Roßberg
geb. Günther
* 22.03.1933
† 22.04.2025

In stiller Trauer
**Ihr Sohn Frank mit Petra
Ihre Enkel und Urenkel
im Namen aller Angehörigen**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 16.05.2025 um 11 Uhr auf dem Friedhof in Probsthain statt.

Probsthain, im April 2025

Was Du im Leben hast gegeben, dafür ist jeder Dank zu klein. Du hast gesorgt für Deine Lieben von früh bis spät, tagaus, tagein. Du warst im Leben so bescheiden, nur Pflicht und Arbeit kanntest Du, bist nun erlöst von Deinem Leiden, nun schlafe wohl in stiller Ruh.



Es ist so schwer zu verstehen, dass wir uns niemals wiedersehen.

Plötzlich und unerwartet müssen wir Abschied nehmen von meinem geliebten Mann, lieben Vater, Schwiegervater, Opa, Bruder, Schwager, Onkel und Cousin

Harald Kaubitzsch
* 22.07.1952 † 29.04.2025

Im Herzen bleibst Du bei uns
**Deine Karin
Deine Tochter Diana mit Matthias
Dein Sohn Torsten
Deine Enkel Lucia und Lauris
Deine Schwester Rosemarie mit Günter
im Namen aller Angehörigen**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, den 23.05.2025 um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Loßwig statt.
Von Blumenzuwendungen und Beileidsbekundungen an der Grabstelle bitten wir Abstand zu nehmen.

Loßwig, im Mai 2025



DANKSAGUNG

Nachdem wir für immer von unserem lieben Verstorbenen

Bernd Fritzsche

Abschied genommen haben, möchten wir uns auf diesem Weg für die Anteilnahme bei ALLEN ganz herzlich bedanken.

**Deine Sonja
Deine Töchter Mandy und Nicole mit Familien**

Kaisa, im April 2025



Ronald Micknaß

Lebe wohl, sagen wir Dir leise, mach's gut auf Deiner letzten Reise.

* 27.07.1962 † 25.04.2025

In Liebe und Dankbarkeit nehmen Abschied

**Seine Ute
Seine Tochter Kristin mit Manuel
Sein Sohn Patrick
Seine Geschwister Werner, Birgit, Roswitha und Marion mit Familien
im Namen aller Angehörigen**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, den 16.05.2025 um 10.00 Uhr auf dem Friedhof in Neußen statt.

Neußen, im Mai 2025



HERZLICHEN DANK

sagen wir allen, die uns ihr Mitgefühl und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise entgegenbrachten.

Caroline Münch

Unser besonderer Dank gilt Linda's Pflegeteam für die jahrelange fürsorgliche Betreuung, dem Blumengeschäft Großmann und dem Bestattungshaus Eulitz

In liebevoller Erinnerung
**Dein Sohn Toni mit Ute
Deine Enkelin Sandra mit Frank**

Proschwitz, im Mai 2025



Überall sind Spuren deines Lebens, Gedanken, Bilder, Augenblicke und Gefühle. Sie werden uns immer an dich erinnern!

Nach schwerer Krankheit nehmen wir Abschied von unserem geliebten Bruder und Onkel

DIETER SCHILDE
* 15.03.1940 † 07.04.2025

Deine Schwestern Elfriede und Erika,
Dein Bruder Kurt
im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier findet am 24.05.2025, 13.00 Uhr auf dem Friedhof Drebligar statt. Von Beileidsbekundungen am Grab bitten wir Abstand zu nehmen.

Proschwitz, im Mai 2025



Man sieht die Sonne langsam untergehen und erschrickt doch, wenn es plötzlich dunkel ist.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutti, Schwiegermutter, Oma, Uroma, Schwester, Schwägerin und Tante

Brita Schmidt geb. Döring
* 28.06.1941 † 24.04.2025

In stiller Trauer
**Ihr Sohn Gunter und Gabriele
ihr Sohn Karsten und Steffi
ihre Tochter Annerose und Dirk
ihr Sohn Axel und Manuela
ihre lieben Enkel und Urenkel
im Namen aller Angehörigen**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 30.05.2025 um 13 Uhr auf dem Friedhof in Weßnig statt.

Von Beileidsbekundungen am Grab bitten wir Abstand zu nehmen.

Loßwig, im Mai 2025



WEINERT BESTATTUNGEN GMBH

Tag und Nacht ☎ 03421 72720

In würdiger Form Abschied nehmen.

Stammhaus Torgau
Holzweißstraße 30, 04860 Torgau
Telefon 03421 72720

Belgern Telefon 034224 41170
Mockrehna Telefon 0172 9805047
Dommitzsch Telefon 034223 4360
Schildau Telefon 0172 9805046

Geschäftsführer Dirk Hennig

info@weinert-bestattungen.de | www.weinert-bestattungen.de



Der Sinn des Lebens ist leben.

In stiller Trauer nehmen wir Abschied von unserem Vater, Schwiegervater, Opa und Uropa

Günter Wuttke
* 12. Mai 1940 † 03. Mai 2025

**Seine Töchter Sylvia, Kerstin und Dorit
im Namen aller Angehörigen**

Die Urnenbeisetzung erfolgt im engsten Familienkreis.

Torgau, im Mai 2025



DANKSAGUNG

Für die liebevollen Beweise aufrichtiger Anteilnahme zum Abschied von unserem lieben

Gerhard Ritter

möchten wir uns bei allen Verwandten, Bekannten und der Hausgemeinschaft recht herzlich bedanken.

Danken möchten wir auch dem K&S Pflegedienst, der K&S Seniorenresidenz, seiner langjährigen Hausärztin Frau Dr. Wießner, der Höfner Bestattungen GmbH sowie dem Redner Herrn Dr. Budach.

In stiller Trauer
**Seine Frau Helga
sein Sohn Frank
im Namen aller Angehörigen**

Torgau und Beilrode, im Mai 2025



Unerwartet und leise hast du dich auf den Weg gemacht, so wünschen wir dir gute Reise und viel Licht in der dunklen Nacht.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann, unserem Vater, Schwiegervater, Opa, Uropa, Bruder und Schwager

Bernd Witt
geb. 17.1.1946 gest. 4.5.2025

Für immer im Herzen
**Deine Melita
Deine Kinder Ronny, Steffen und Sandra
mit Familien
im Namen aller Angehörigen**

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis auf dem Friedhof in Belgern statt.

Belgern, im Mai 2025



Du bist gegangen, aber nicht aus unseren Herzen...

Reimund Klick
04.03.2025

Wir danken allen, die sich mit uns in stiller Trauer verbunden fühlten, ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten und meinem lieben Mann, Vater und Opa auf seinem letzten Weg begleitet haben.

Besonderer Dank gilt Herrn Diplomtheologen Andreas Albrecht und dem Bestattungshaus Höfner für den würdevollen, feierlichen Abschied, der Praxis am Röhrweg und Frau Niebel vom Pflegedienst für die jahrelange gute Betreuung, Da Vita mit Ärzten und Schwestern und dem Fahrdienst des DRK Torgau-Oschatz für die Unterstützung und Hilfe.

Im Namen aller Angehörigen

Gabriele Klick und
Melanie und Mareike mit Familien

Rosenfeld im Mai 2025



MARKT AM SONNTAG



Tierische Rasenmäher wieder im Einsatz

REGION. Den Schafen kommt auf den Deichen der Elbe – wie hier bei Loßwitz – eine wichtige Aufgabe zu: Sie halten das kurzzeit

schnell wachsende Gras kurz und verdichten mit ihren Hufen den Boden – aktiver Hochwasserschutz. Die tierischen Rasenmäher

stärken damit die Standfestigkeit der Deiche und werden noch satt dabei.

FOTO: SWB/HL

Auf zum Spielleutetreff!

7. Sächsisches Spielleutetreffen am **10. MAI IM PEP TORGAU**

TORGAU. Am Samstag, 10. Mai, ist es ab 10 Uhr soweit: Das 7. Sächsische Spielleutetreffen lässt die Herzen der Liebhaber von Fanfaren-, Schalmeyen-, Lyren- und Flötenklängen höher schlagen. Fünf Klangkörper lassen in einem dreistündigen Programm die ganze Vielfalt der Spielleutemusik erklingen. Bei uriger Bierzeltstimmung, mit fröhlichen Klängen jeden Musikstils und freundlicher Bewirtung ist gute Laune angesagt. Nebenbei bietet sich die Gelegenheit, Gerrit Haaß – seit kurzem neuer Centermanager des PEP-Torgau, persönlich kennenzulernen.

SWB



Fünf Ensembles spielen für die Zuschauer auf. FOTO: PRIVAT

Lokale Anzeigen

Verstärkung gesucht

Wir suchen

Mitarbeiter m/w/d für den ADAC - Abschleppdienst

oder Mitarbeiter mit Interesse zur Ausbildung als

Fachkraft für das Abschleppen und Bergen für PKW

und/oder der

Ausbildung mit Befähigungsnachweis für Mobilkrane (40t).

Ausbildungs- bzw. Umschulungskosten werden übernommen.

Einsatzgebiet Torgau und Region

Bewerbungen per E-Mail an: gf@ah-glaubrecht.de

IMMOBILIENMARKT

ANDERE IMMOBILIENANGEBOTE

OHLLIS IMMOBILIEN
 IHRE NEUE IMMOBILIENVERWALTUNG
 Wir verwalten mit frischem Wind, Kompetenz und Zuverlässigkeit.
 WEG Mehrfamilienhäuser Sonder-eigentum Gewerbe
 03421-7386077 • Guido Ohllis (inh.) • info@ohllis-immobilien.de

BITTER IMMOBILIEN
 Inh. Sabine Ritter - Tel. 03421/710842
 Ritterstr. 2 - 04860 Torgau
www.bitter-immobilien-torgau.de
 Persönlich – Kompetent – Zuverlässig – Objektiv – Hilfreich
 ... und Ihr Ansprechpartner vor Ort, wenn es um den Verkauf oder Kauf einer Immobilie sowie Landwirtschaftsflächen geht!

BAUEN & WOHNEN / BAUMARKT

Kunstschmiede aus Polen:
 Tore, Zäune, Geländer, Torantriebe. Ohne Zwischenhändler! Vereinbaren Sie kostenlosen Termin vor Ort!
 0151/25 56 51 85 oder info@stahl-db.de
 Internetseite: stahl-db.de

MARKTPLATZ

BEKANNTSCHAFTSANZEIGEN

TV/FOTO/PHONO/ELEKTRONIK

ER SUCHT SIE

SIE HABEN NOCH; alte Videospiele & Konsolen? NINTENDO (NES, Super Nintendo, Gamecube, Gameboy, N64, DS, Switch, Wii U) wie auch SEGA (Master-system, Mega-CD, Megadrive, Dreamcast, Gamegear) oder auch SONY (Playstation 1-2) und NEO GEO. Gerne kaufe ich diese an! Tel: 01729866335 E-Mail: rc_s@web.de

76 Jahre, gehbehinderter Rennfahrer im Rollstuhl sucht Lady zum Verwöhnen, Tel. 034361/637793

Lust auf einen Latte Macchiato? Er 49j. normale Figur, 181cm, vorzeigbar, interessiert für Urlaub, Reisen, Natur und vieles mehr tel. 01636950630

Er. 62ja. 1.84gr. beruft. sucht Sie im Raum Torgau, für eine feste Beziehung. WhatsApp 01795937271

DIENSTLEISTUNGEN

Holztreppe, PVC-Fenster nach Maß, Carports u. Blechdächer aus Polen, Tel. 0048 60 3390538. Wir sprechen Deutsch.

WERKZEUGE ANKAUF/VERKAUF

Futterladewagen, Kreiselmäher 1.60 m, Reihler 3,00 m, Heubeläse alles funktionsfähig abzugeben, Preis VS. Tel. 017594844525

Suche DEFEKTE Stahl und Husqvarna Kettensägen. Tel. 0157/54498340

KUNST- UND SAMMLERMARKT

Antiquitäten am Schloss Torgau, Ingo Henjes, Ihr Fachmann für Nachlässe, Sammlungen und antike Einzelobjekte, Ankauf, Versteigerung, Wertgutachten, seriöse Bewertung u. a., 0172 3414054, info@antik-henjes.de

KRAFTFAHRZEUGMARKT

KFZ GESUCHE

WOHNMOBILE/-WAGEN

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen 03944-36160 www.wm-aw.de Fa.

VERSCHIEDENES

Verkaufe E-Bike CORBY 8 XXLRT. Neupreis 3040,00 €. 4 Jahre alt, Scheckheft gepflegt. Ohne Mängel für 1200,00 €. Erfragen unter 016095777882.

Mehr AUFMERKSAMKEIT für Ihre Anzeige!

TIPPS UND TERMINE

Tag der offenen Baustelle

BEILRODE. Am Samstag, 10. Mai, lädt die Gemeindeverwaltung Beilrode von 10 bis 12 Uhr zum Tag der offenen Baustelle in den Bahnhof des Ortes ein. Interessierte haben die Möglichkeit, einen Blick in die unsanierten Räume des Bahnhofgebäudes zu werfen. Gleichzeitig werden das Planungsbüro und das Bauamt der Gemeindeverwaltung Informationen zum Umbau als Bürgerzentrum geben. Ein kleiner Imbiss wird gereicht.

SWB

Karussell in der Stadtkirche

SCHILDAU. Die Kultband Karussell gastiert am Freitag, 9. Mai, ab 19 Uhr zu einem Konzert in der Schildauer Stadtkirche St. Marien. Der Abend verspricht eine emotionale Zeitreise, gespielt werden Lieder aus dem aktuellen Programm „Karussell-Hits aus 10 Alben“. Die Band tourt seit fünf Jahrzehnten, gefällt mit tiefgründigen Texten und eingängigen Melodien.

SWB

Gaukler und Narren

RACKWITZ. Eine Drachenshow, Wikingerschiffe und Handwerk wird beim mittelalterlichen Spektakel an der Schladitzer Bucht bei Rackwitz am Wochenende, 10. und 11. Mai, geboten. Nach dem Erfolg vom letzten Jahr wird ein mittelalterliches Dorf mit Markt, Musik und Shows am Ufer der Schladitzer Bucht aufgebaut. Fünfzig Stände mit vorführendem Handwerk, Krämerei und Gastronomie werden aufgestellt. Musikformationen des Mittelalters spielen ihre Lieder und Tänze, Gaukler und Narren vollführen ihre Kunststücke. Mehrfach am Tage raufen sich die Wikinger mit Schilden und Streitäxten.

SWB

Whisky- und Genusssmesse

HERZBERG. Auf Schloss Grochwitz in Herzberg/Elster lockt am 9. und 10. Mai die 5. Whisky- und Genusssmesse. Geöffnet ist freitags von 16 bis 22 Uhr sowie samstags von 14 bis 22 Uhr. Die Besucher können die Welt der Whiskys und weiterer schöngeistiger Getränke erleben und genießen. Dazu gibt es frisch gezapftes irisches Bier sowie Raritäten- und Spezialitäten-Tastings. Neben Deftigem vom Grill und locken weitere Köstlichkeiten. An beiden Tagen gibt es Live-Musik, ein Dudelsackspieler ist ebenfalls vor Ort.

SWB

Infos und Karten unter Telefon 01523 4586203 oder auf www.whiskyfreunde-kaxdorf.de

Informationen zu Programm und Preisen unter: www.sundenfrei.de

20.000 Euro für die Dorfkirche Falkenberg

DACHDECKUNGSARBEITEN an der Kirchturmhaube können ausgeführt werden



20.000 Euro bekommt die Dorfkirche in Falkenberg für eine dringende Sanierung.

Foto: Anette Mittring

FALKENBERG. Mit einem Fördervertrag in Höhe von 20.000 Euro kann die Deutsche Stiftung Denkmalschutz (DSD) die Dachdeckungsarbeiten an der Kirchturmhaube der Dorfkirche Falkenberg bei Trossin fördern. Möglich wird das durch zahlrei-

che Spenden sowie die Erträge der Lotterie GlücksSpirale. Das Gotteshaus gehört seit 2002 zu den über 870 Objekten, welche die private Denkmalschutzstiftung dank Spenden, der Erträge ihrer Treuhandstiftungen sowie der Mittel der Lotterie Glücks-

Spirale allein in Sachsen fördern konnte. Zum Objekt: Die Dorfkirche von Falkenberg ist ein rechteckiger Saalbau, den im Westen ein als Querriegel ausgebildeter Turm abschließt. Im Osten fügt sich eine halbkreisförmige Apsis an den romanischen Bau aus der ersten Hälfte des 13. Jahrhunderts an. Der Querriegel im Westen wurde im 18. Jahrhundert mit einer reizvollen Fachwerkkonstruktion umgebaut. Im Inneren sind an den Wänden umfangreiche Reste mittelalterlicher Wandmalereien erhalten. Zu den qualitativ beachtlichen Ausstattungsstücken zählen der Holzzaltar aus dem 17. Jahrhundert, die Holzkanzel und die Emporen. Die Fachwerkkonstruktion des Turms und die Balkenlagen in Turm und Schiff waren stark geschädigt, was von außen nicht unmittelbar erkennbar war. Auch die Standsicherheit des Fachwerks im Bereich des Oktogons war geschädigt. Im Inneren des Kirchenschiffs waren starke Versalzungen und Durchfeuchtungen des Außenmauerwerks und der Putzflächen erkennbar. In der Apsis waren durch die Salze und die Feuchtigkeit die Ausmalungen aus dem 15. und 17. Jahrhundert gefährdet.

SWB

Gelassenheit statt Nervenchaos

Nicht aus der **RUHE** zu bringen

REGION. „Funktionieren“ – eines der prägenden Schlagworte der Moderne. Wir alle sollen funktionieren, alles soll reibungslos laufen, jederzeit und immer. Unzählige Situationen können lange im Voraus oder ohne Vorwarnung für Nervenchaos sorgen. Prüfungen, Zahnarztbesuche, Tage vorher auftretende Flugangst oder der alltägliche Spagat zwischen Familie und Beruf. Die gute Nachricht: Mit Hilfe eines natürlichen Passionsblumen-Extraktes aus der Lioran-Produktfamilie lassen sich selbst solche Momente deutlich ruhiger und gelassener bewältigen.

Fast alle Menschen haben das Mantra der Zivilisation verinnerlicht: „Du musst funktionieren!“ Gleichgültig ob beim Vorstellungsgespräch, der Führerscheinprüfung, einer Klassenarbeit oder Klausur, bei familiärer Mehrfachbelastung oder im Job – Funktionieren wird befohlen. Hinzu kommt für viele Frauen ein vielfach extrem belasten-



Dank Passionsblumen-Extrakt: Ruhig und gelassen, selbst vor stressigen Situationen.

Foto: stock.adobe.com / NDABCREATIVITY

des Spannungsfeld zwischen Beruf und Familie. Überall gleichzeitig, überall gleich perfekt zu sein – wie soll das gehen? Häufen sich die Belastungen oder kehren sie gar regelmäßig wieder, reagiert der Kör-

per mit psychischen und körperlichen Symptomen. Das können Panikattacken sein, Schweißausbrüche, Herzrasen, Hörstörungen wie Tinnitus, aber auch tiefe Traurigkeit bis hin zum berühmten Burnout.

BESSER ENTSPANNEN, STATT SICH ZU QUÄLEN

Die Entscheidung, endlich medikamentös etwas gegen das Nervenchaos zu tun, fällt oft schwer. Denn eine Sorge hat

sich in Betroffenen festgesetzt – von Medikamenten müde oder antriebslos zu werden! Die gute Nachricht: Ein natürlicher Passionsblumen-Extrakt (Lioran classic, Kapseln, rezeptfrei in Apotheken) kann mehr Gelassenheit bringen. Häufig bereits etwa 30 Minuten nach der Einnahme nimmt der Wirkstoff der Passionsblume im Gehirn Einfluss auf den Nervenbotenstoff GABA und verstärkt dessen entspannende, beruhigende und angstmindernde Wirkung. Faszinierend: Die Naturtherapie mit der Passionsblume kann bereits ab dem 12. Lebensjahr eingesetzt werden, wirkt in einer Studie ähnlich stark wie einer der gängigsten chemisch-synthetischen Angstlöser, jedoch ohne dessen Nebenwirkungen und ist selbst bei Langzeit-Einnahme gut verträglich. Denn die Passionsblumen-Kraft fährt störende Reize sanft herunter und sorgt so für mehr Ruhe und Gelassenheit. Endlich wieder kraftvoll und gut gelaunt, lassen sich selbst als schwierig oder bedrohlich empfundene Situationen wieder meistern.

PR

Für einen sicheren Start in die Pflanzsaison

ANZEIGE

MIX-PALETTE GIBT ES IM BLUMENHAUS SCHUBERT bei der Aktion „Mein Abo-Vorteil“



Torsten Funke präsentiert die Mix-Palette für unschlagbare 13,99 Euro aus selbst gezogenen Pflanzen. Foto: SWB/HL

TORGAU. Der Frühling zeigte sich in diesem Jahr schon von seiner schönsten Seite – die wärmenden Sonnenstrahlen verführen, um Blumen und Gemüse zu pflanzen. Torsten Funke vom Torgauer Blumenhaus Schubert empfiehlt: „Wer auf

der sicheren Seite sein und Enttäuschung vermeiden möchte, pflanzt nach den Eiseihilfen.“ Am Freitag, 16. Mai, von 9 bis 17 Uhr bietet das Blumenhaus Schubert mit der Aktion „Mein Abo-Vorteil“ für Leser der Torgauer Zeitung eine Mix-Palette

von acht selbstgezogenen und hochwertigen Pflanzen quasi als „Pflanz-Hilfe“ zum unschlagbaren Preis von 13,99 Euro (wirklicher Wert 23 Euro). Wie Torsten Funke betont, sind die Pflanzen „in Torgau gezogen und gewachsen.“ Dieses Qualitätssie-

gel zahlt sich aus, weil die Pflanzen robuster sind, zudem regional hergestellt wurden und ohne lange Lieferwege auskommen. In den Filialen des Blumenhauses Schubert in der Zinnaer Straße 10E in Torgau-Nordwest und in der Thomas-Müntzer-Straße 2 sind die Mix-Paletten erhältlich, aber nur solange der Vorrat reicht. Neben einer Fachberatung auf das reichhaltige Angebot gibt es auch die passende Erde für eine lange Lebensdauer. Wer einmal vor Ort ist, kann sich vom gesamten Sortiment ein Bild machen. Neben Kräuter- und Gemüsepflanzen aller Art, gibt es eine große Auswahl an Blumen und Pflanzen - garantiert nichts von der Stange. „Wer sich an unseren Pflanzen erfreuen möchte, kommt gern vorbei und erwirbt eine Mix-Palette“, so Torsten Funke abschließend. **PR/HL**

Mein Abo-Vorteil mit einer Mix-Palette von acht Pflanzen am Freitag, 16. Mai, von 9 bis 17 Uhr in den Filialen des Blumenhauses Schubert in der Thomas-Müntzer-Straße 2 und in der Zinnaer Straße 10E in Torgau-Nordwest.

KURZINFOS

Film-Vielfalt im KAP-Kino

TORGAU. Folgende Filme werden aktuell im KAP-Kino gezeigt: „**Schneewittchen**“ am Samstag, 10. Mai, 16.30 Uhr und Sonntag, 11. Mai, 15 Uhr sowie „**Ein Minecraft Film**“ am Samstag, 10. Mai, 19.30 Uhr und Mittwoch, 14. Mai, 19 Uhr; „**Voila, Papa! – Der fast perfekte Schwiegersonn**“ am Sonntag, 11. Mai, 18 Uhr und Dienstag, 13. Mai, 19 Uhr; „**Das Kostbarste aller Güter**“ am Freitag, 9. Mai, 18 Uhr (Eintritt frei); „**Monsieur Pierre geht online**“ am Mittwoch, 14. Mai, 14 Uhr im Rahmen der Reihe „Kino, Kaffee & Kuchen“ **SWB**

Mehr Veranstaltungen auf: www.kulturbastion.de

Klavierkonzert zur Himmelfahrt

MELPITZ. Unter dem Motto: „Quasi una fantasia“ gibt Prof. Alexander Meinel zum Himmelfahrtstag, 29. Mai, ab 17 Uhr ein Klavierkonzert in der Musikscheune Melnitz. Auf dem Programm stehen Werke von Ludwig van Beethoven sowie Fantasien über Themen aus den Opern von Richard Wagner, Giuseppe Verdi und Richard Strauss. **SWB**

Kartenbestellungen und Auskünfte per Telefon 03421 902315, oder per E-Mail dressen-melpitz@t-online.de

„Das war's mit dem Wumms!“

ANZEIGE

KABARETT SCHWARZPULVER gastiert in Torgauer Stadtbibliothek



Petra und Niels Schulz sowie Jürgen Röhr (r.) sind das Kabarett Schwarzpulver. Foto: Niels Schulz Nordlandfotografie

TORGAU. Am Samstag, 10. Mai, um 18.30 Uhr gastiert das Kabarett Schwarzpulver mit dem neuen Programm „Das war's mit dem Wumms!“ in der Stadtbibliothek Torgau und nimmt wieder Themen des alltäglichen Wahnsinns unter die Lupe! Niels und Petra Schulz aus Beilrode und Jürgen Röhr aus Markleeberg bieten Einblicke in Elterngespräche mit Lehrern und bürgernahe Polizeiarbeit, geben Tricks und Tipps für den

Umgang mit Ämtern und Erziehungsmaßnahmen, beleuchten unsere Gesundheit und zwischenmenschliche Beziehungen. Freuen Sie sich auf einen Abend mit einem lachenden und einem nachdenklichen Auge, natürlich musikalisch abgerundet. Für Getränke ist ebenfalls gesorgt. **SWB**

Karten gibt es im Vorverkauf in der Stadtbibliothek oder an der Abendkasse.

36. Dorf- und Schützenfest

Melpitz richtet sich vom **30. MAI BIS 1. JUNI** auf Feiern ein

MELPITZ. Das 36. Dorf- und Schützenfest in Melpitz wird in diesem Jahr vom 30. Mai bis 1. Juni ausgetragen und beinhaltet 212 Jahre Schützengilde Melpitz 1813 e.V. und 112 Jahre Fahnenweihe. Einer alten Tradition folgend findet immer am letzten Samstag Mai ein zünftiges Volksfest statt. Aus Anlass des am 31. Mai zu Paris abgeschlossenen allgemeinen Friedens wurden den Melpitzern das Recht zuerkannt eine eigene Schützengilde unter sich zu errichten und ein solches Schießen mit einem feierlichen Aufzug unter Vortragung der überreichten Fahne zu halten – wozu vom Landratsamt ein Fass Freibier gestiftet wurde. Grundlage ist das Belobigungsdekret vom Generalgouvernement des Königreiches Sachsens im Jahr 1814. Im Jahr 1813 hatten sich die Melpitzer Bauern, geführt vom Windmüller Liebmann, gegen die Napoleonischen Truppen erfolgreich zur Wehr gesetzt. Dabei ist im Gefecht der Windmüller Andreas Liebmann und ein französischer Offizier gefallen. Los geht es am **Freitag 30. Mai, ab 20 Uhr** mit der Eröffnung des 36. Schützenfestes, ab 21 Uhr startet die Disco mit DJ Max und Friends. Am **Samstag, 31. Mai**, wird ein kleines Schauspiel zum Hergang, warum es die Melpitzer Gilde seit 1814 gibt, aufgeführt. Franzosen, Russen, Preußen und sächsische Vereine treten auf, werden die Ereignisse am 31. Oktober 1813 mit dem



Das Dekret vom 21. November 1814 im Generalgouvernements-Blatt für Sachsen. Repro: R. Wehner

Windmüller von Melpitz nachspielen. Grundlage der Aufführung ist das Buch „Der Windmüller von Melpitz“ sein. Ab 11.30 Uhr heißt es Sammeln, ab 12 Uhr wird die Melpitzer Geschichte von 1813 mit historischen Vereinen nachgestellt, der Aufführung schließt sich ab 13 Uhr der traditionelle Festzug mit dem Schalmaiendorchester Langenreichenbach und Gastvereinen an. Das traditionelle Königsschießen beginnt 14 Uhr in den Disziplinen Luftpistole und Luftgewehr. Ab 15 Uhr gibt es Kaffee und Kuchen im Festzelt der Schützengilde, ab 20 Uhr beginnt der Schützenball mit Proklamation des neuen Schützenkönigs (Eintritt: fünf Euro). Am **Sonntag, 1. Juni, setzt sich ab 10 Uhr** der 19. Trecker-Korso mit Freibier vom neuen Schützenkönig in Bewegung. Bis 17 Uhr gibt es für die Allgemeinheit KK-, Luftpistolen-, Luftgewehrpreis- sowie Blumenschießen und Bierglasschießen mit Preisen. Ein weiterer Höhepunkt wartet ab 13.30 Uhr auf die Besucher: Das 20. Melpitzer Dackelrennen mit Moderator um den Pokal „Goldener Dackel“ wird ausgetragen. Schausteller sind an allen Tagen auf der Festwiese am Schützenhaus vor Ort, für gutes Essen und Getränke wird ausreichend gesorgt. Achtung! Bereits am Mittwoch vor dem Festwochenende beginnt ab 15 Uhr der Zeltaufbau auf der Festwiese – jede helfende Hand wird benötigt. **SWB**

Sommer-Serenade

THAMMENHAIN. Wie in den letzten Jahren auch, findet 2025 ein Sommer-Serenaden-Konzert des Chors der Neuen Kantorei St. Afra Meißen im Schlosspark Thammenhain statt. Diesmal hat der Kantor Karsten Voigt das CUATETO BANDO dafür gewonnen, seinen Chor mit argentinischen Tangoklängen zu begleiten, beispielsweise aus der Tangomessa „Misa a Buenos Aires“. Das Konzert wird am **Sonntag, 15. Juni, um 16 Uhr** ausgetragen. **SWB**

Anmeldungen erbeten unter: www.neuekantorei.de, per E-Mail: elisabeth.v.schoenberg@gmx.de oder telefonisch unter 034262 44960.

75 Jahre Männerchor

TORGAU. Ein Konzert anlässlich: 75 Jahre Männerchor Torgau e.V. gibt es am Samstag, 17. Mai, ab 17 Uhr im Festsaal des Rathauses Torgau. Als Gastchor unterhält „VocaTo“ – das Vokalensemble der Kreismusikschule Heinrich Schütz die Gäste. Der Eintritt ist frei. **SWB**

www.facebook.com/sonntagswochenblatt

Eintrittskarten für das Endspiel um den TZ-Bärenpokal 2025

SC Hartenfels Torgau 04 – LSG Löbnitz
Mittwoch, 28. Mai 2025 • 20.45 Uhr
unter Flutlicht im Hafenstadion zu Torgau

Davor stehen sich 18.00 Uhr im Pokalfinale der A-Junioren gegenüber:
FC Elbaue Torgau – FV Bad Dübau 1921

Ab sofort im Haus der Presse* und beim SC Hartenfels Torgau 04 sowie beim LSG Löbnitz erhältlich!

* Vom 19. bis 28. Mai 2025 erfolgt kein Verkauf im Haus der Presse, da in dieser Zeit der Kundendienst geschlossen ist.

Eintrittspreise: Erwachsene 8,00 EUR
 Kinder/Jugendliche bis 16 Jahre, Schwerbeschädigte 5,00 EUR

Präsentiert von Sachsen Medien

70 JAHRE - GEBURTSTAGSFEIER MIT IHNEN

Jubiläumsfeier 70 Jahre Omnibusbetrieb WITTIG
 Unser Dank gilt allen Gratulanten für die vielen Blumen und Geschenke, die wir erhalten haben. Wir danken allen, die mit uns gefeiert haben.
 2 Lose wurden nicht eingelöst, das betrifft die Nummern 140 und 210.
 Schauen Sie nach - es lohnt sich! Wir freuen uns auf weitere schöne Reisen mit Ihnen. Herzliche Grüße, Brigitte und Klaus Wittig

INSEL FEHMARN STRAND

ÜN/HP **1019€**

8 Tage 14.8.-21.8.25

Leistungspaket:
 * 7x ÜN/HP im IFA Ferienpark - Balkon- u. Meerblickzimmer; Bus-Ausflugsprogramm;
 * Nutzung Badewelt FehMare & Meerwasser-Wellenbad, 1x frisch gebackene Waffel / Kaffee
Strand direkt vor der Tür

WEISSENHÄUSER STRAND

ÜN/HP **789€**

8 Tage 21.9.-28.9.25

Leistungspaket:
 * 7x ÜN/HP in modernen Apartments mit Dusche/WC, Küche, TV * Stopp KARL'S Erlebnis-Bauernhof * Ausflug Heiligenhafen, Fehmarn und Holsteinische Schweiz
 * 5x Eintritt in das Dünenbad
 * wöchentliches Freizeitprogramm

WITTIG

Oschatz-Bahnhofstr. 12 - Tel: (03435) 624960
 Riesa-Hauptstr. 6 - Tel: (03525) 657275
 Torgau-Spitalstr. 6 - Tel: (03421) 738505

SIEH, DAS GUTE LIEGT SOO NAH

4Tg 19.6.-22.6. **Frauenstein - Sommertage im Erzgebirge**
 Stadtrundfahrt Dresden, Eintritt Pillnitzer Park, Besucherbergwerk Zinnwald mit Mettenschicht, Seifen, Panoramafahrt Böhmisches Schweiz, Grillabend im Hotel HP 434€
 5Tg 27.6.-01.7. **Nordseeinsel SYLT und Halligenwelt** Hallig Hooge mit Kutschfahrt und Sturmflutkino, Bahnfahrt Niebüll-Sylt, Fährüberfahrt Sylt-Dänemark, Schifffahrt HP 619€

ERLEBNISSOMMER BEIM NACHBARN

4Tg 04.7.-07.7. **Marillenfest in Krems Wachau:** Stift Melk, Dürnstein & Wundern HP 509€
 5Tg 23.7.-27.7. **Breslau - Krakau - Zakopane: historische Städte und wunderschöne Natur** 1 x Übern. 3-Sterne-Hotel Breslau, 3 x Übern. 3-Sterne-Hotel Krakau, Stadtführungen in Breslau und Krakau, Eintritt/Führung Marienkirche, Eintritt/Führung Schloss Wawel, Fahrt zum Salzbergwerk Wieliczka (Eintritt extra), Kurtaxe HP 469€
 3Tg 25.7.-27.7. **Erlebnissommerwochenende in Prag**
 2 x Übern. 4-Sterne-Hotel OLYMPIK, 1 x Abendessen im U Fleku im Rahmen der HP, Stadtführung, Auffahrt Prager Fernsehturm, Schifffahrt Moldau HP 319€
 5Tg 27.7.-31.7. **Danzig - Kaschubei - Technikwunder Oberlandkanal**
 4 x Übern. 3-Sterne-Hotel, Stadtführung Danzig, Dom Oliva mit Orgelkonzert, Eintritt Slowinski Nationalpark - größte Wanderdüne Europas, Schifftour Oberlandkanal HP 509€

TAGESFAHRTEN

03.7. **Einkaufsfahrt Bad Muskau** Möglichkeit zum Besuch Pückler Park 35€
 04.7. **Sommerfest im Fichtenhäusel in Bärenstein/Erzgebirge** Mittagessen, Unterhaltung mit Musik, Eiscafee und Sommerorte 75€
 18.7. **Berlin** - beliebte 3,5-stündige Brückenschiffahrt (Mittagessen an Bord SZ) 72€
 21.7. **Lausitzer Seenland** Rundfahrt, Schifffahrt & Verkostung „Scharfes Gelb“ 80€
 22.7. **Drei-Täler-Rundfahrt „Sächsische Schweiz“** Kaffeetrinken 54€



Baustoffe www.rhg.de

MAKITA Akku-Rasenmäher 2x18V DLM432Z

Schnittbreite 430 mm, ohne Akkus und Ladegerät



Stück
222.²²
Preishammer

MAKITA Akku-Rasentrimmer 18V DUR181Z

Schnittbreite 260 mm, ohne Akkus und Ladegerät



Stück
75.⁷⁵
Preishammer

MAKITA Akku-Heckenschere 18V DUH523Z

Schnittlänge 520 mm, ohne Akkus und Ladegerät



Stück
95.⁹⁵
Preishammer



UVEX Schutzbrille
sportstyle gr. sv extr.
schwarz/weiß

Stück
9.⁹⁹
Preishammer

metabo RM 36-18 LTX BL 36 Akku-Rasenmäher

Schnittbreite 360 mm, ohne Akkus und Ladegerät



Stück
189.⁹⁹
Preishammer

metabo RTD 18 LTX BL 30 Akku-Rasentrimmer

Schnittbreite 300 mm, ohne Akkus und Ladegerät



Stück
129.⁹⁹
Preishammer

metabo HS 18 LTX 45 * Akku-Heckenschere

Schnittlänge 430 mm, ohne Akkus und Ladegerät



Stück
89.⁹⁹
Preishammer

RHG Premium
Handschuh
greenline
Größen 8 bis 11



Paar
1.⁷⁹
Preishammer

Porphyr Bruchplatten rot-braun 2-5 cm



m²
13.⁹⁹
Top Preis



tubag
Trass-
Fugenmörtel
für Polygonal-
platten
25 kg

Sack
14.⁹⁹
0,60€/kg – Top Preis

Granit Randstein
Chinese Grey 6 x 20 x 100 cm
OF allseits gespitzt



Stück
13.⁹⁹
Top Preis

Granit Palisade
Chinese Grey
12 x 12 x 30 cm
OF allseits gespitzt



Stück
5.⁹⁹
Top Preis

Doppelstabmatte 1,23 m x 2,51 m anthrazit

Drahtstärke 6/5/6 mm



Stück
29.⁹⁹
Top Preis

quick-mix
RUCK-
ZUCK-
BETON
25kg

Sack
7.⁹⁹
0,32 €/kg – Top Preis



Einfassung Rasenfix
22 x 12 x 4 cm
anthrazit



Stück
0.⁶⁹
Top Preis

KANN Grundelement
Terrano 50 x 25 x 20 cm



Stück
5.⁴⁹
anthrazit

Stück
4.⁹⁹
grau

Bad Düben
Körbitzweg 4
04849 Bad Düben

Delitzsch
R.-Wagner-Straße 18d
04509 Delitzsch

Wurzen
Dresdner Straße 54
04808 Wurzen

Doberschütz
An der Mühle 2
04838 Doberschütz

Heide-Handels GmbH & Co. KG
Ein Partner der RHG-Gruppe
Körbitzweg 4
04849 Bad Düben
info@rhg-bd.de



Öffnungszeiten: Montag-Freitag 6.30-18.00 Uhr, Samstag 8.00-12.00 Uhr